

Chorbuch Mozart · Haydn

Chorbuch Mozart · Haydn

Choral collection Mozart · Haydn

Leopold Mozart
Wolfgang Amadeus Mozart
Joseph Haydn
Johann Michael Haydn

für gemischten Chor mit nur einer Männerstimme
a cappella oder mit Tasteninstrument

for mixed choir with only one male voice
a cappella or with keyboard instrument

herausgegeben von / edited by
Armin Kircher

Referat für Kirchenmusik der Erzdiözese Salzburg

Inhalt

Alphabetisches Verzeichnis mit Verweis auf die Chorbücher CV 2.111 und 2.113 mit anderer Besetzung.

Titel	Werk-Nr.	Text / Komponist	Besetzung	Nr.	SSA*	SATB
Agnus Dei	KV 115	Liturgie / Mozart, L.	SAB, Bc	57		5
Als aus Ägypten Israel	KV 343,2	nach Ex 13.14 / Mozart	SAB	1	5	6
Aus dem Dankliede zu Gott	Hob. XXVc:8.	Gellert / Haydn, J.	SAB, (Pfte)	3		9
<i>Aus der Tiefe rufe ich</i>		Ps 130 / Mozart, L.	SAB	40	34	59
Ave Maria	KV 554	Lk 1,28 / Mozart	Kanon	4	2	10
Ave verum corpus	KV 618	Liturgie / Mozart	SAB, Org (arr.) ♦	2	4	11
Benedictus	KV 115	Liturgie / Mozart, L.	SAB, Bc	56		
Cantate Domino	KV 73r,2	Liturgie / Mozart	Kanon	5	7	13
Confitemini Domino	MH 213,4	Ps 136,1 / Haydn	SAB, Bc	6		
Das Grab ist leer	MH deest	Anon. / Haydn	SAB, Bc	9	8	
Deutsche Messe (Auswahl)	MH 560	Kohlbreuner / Haydn	SAB, Org ♦	7		20
<i>Deutsches Te Deum</i>	MH 672	Kohlbreuner / Haydn	SAB, Org (arr.) ♦	24		
Die Himmel erzählen	Hob. XXI:2	v. Swieten / Haydn, J.	SAB, Org (arr.)	10	12	24
Die Himmel weit erfüllt	Hob. XXIII Anh.	Ps 8 / Haydn, J.	SAB	11		
Domine Deus	MH 827,1.	Ps 88,2,3 / Haydn	Kanon	8	13	21
<i>Du bist's, dem Ruhm</i>	Hob. XXVc:8	Gellert / Haydn, J.	SAB, (Pfte)	3		9
Du wirst uns immer lieben	KV 436	Jes 49 / Mozart	SAB, Org (arr.) ●	13		
Ecce quam bonum	MH 814.	Ps 133,1 / Haydn	Kanon	18	14	22
Ehr sei dem Vater	MH 704	Liturgie / Haydn	Kanon	19	15	23
Eja gentes	Hob. XXIIIa C15	Liturgie / Haydn, J.	SAB, Org (arr.) ♦	14		26
Er ist mein Hirt	Hob. XXIII Anh.	Ps 23 / Haydn, J.	SAB	16		
Erhör uns, Gott	Hob. XXIII Anh.	Ps 69 / Haydn, J.	SAB	12		
Exultate Deo	MH 213,1	Ps 81 u. 34 / Haydn	SAB, Bc	15		27
Gloria	KV 115	Liturgie / Mozart, L.	SAB, Bc ●	54		
God is our refuge	KV 20	Ps 46,2 / Mozart	SAB	17		29
<i>Gott soll gepriesen werden</i>	MH 560	Kohlbreuner / Haydn	SAB, Org ♦	7		20
<i>Gott will uns Stärke</i>	KV 20	Kirmße / Mozart	SAB	17		29
<i>Groß, o Gott</i>	MH 588	Agricola / Haydn	SAB	29	24	39
Halleluja	KV 165,3.	Liturgie / Mozart	SAB, Org (arr.)	21	18	
Halleluja	MH 79,1	Liturgie / Haydn	SAB, Bc	25	19	33
Halleluja. Amen	KV 553	Liturgie / Mozart	Kanon	23	21	31
Halleluja-Kanon	nach KV 165,3	Liturgie / Mozart/Horn	Kanon	22	20	30
Heiligste Nacht	MH 427	Anon. / Haydn	SAB, Bc	27	22	
Herr, großer Gott	MH 672	Kohlbreuner / Haydn	SAB, Org (arr.) ♦●	24		
Herr, könnt ich reden	KV 549	1 Kor 13 / Mozart	SAB, Org (arr.) ●	20		
Herr, unser Gott	Hob. XXIII Anh.	Ps 104 / Haydn, J.	SAB	26		
<i>Hier liegt vor deiner Majestät</i>	MH 560	Kohlbreuner / Haydn	SAB, Org ♦	7		20
Hosanna	KV 223	Liturgie / Mozart	SAB, Bc	28		38
Hymne an Gott	MH 588	Agricola / Haydn	SAB	29	24	39
In monte Oliveti	MH 276,1	Mt 26 / Haydn	SAB, (Bc) ♦	31		40
Jubilare Deo	KV C 3.13	Ps 100,1,2 / Anon.	SAB	30		42
<i>Kind, geboren zu Bethlehem</i>	MH deest	Liturgie / Haydn	SAB, Org (arr.) ♦	39	35	
Komm, Heiliger Geist	MH 685	Denis / Haydn	SAB, Bc	32	27	
Kyrie	KV 115	Liturgie / Mozart, L.	SAB, Bc ●	53		45
Laudate Dominum	KV 339,5	Ps 117 / Mozart	SAB, Org (arr.) ♦	33	31	48
Libera me, Domine	Hob. XXIIb:1	Liturgie / Haydn, J.	SAB, Bc	34		
Lobe den Herrn, meine Seele	nach KV 311.	Ps 104 / Moz./Schweizer	SAB, Org	35		
Miserere	KV 85	Ps 51 / Mozart	SAB, Org	36	32	
<i>Missa brevis in C (Auswahl)</i>	KV 115	Liturgie / Mozart, L.	SAB, Bc	53–57		
<i>Nimm an, o Herr, die Gaben</i>	MH 560	Kohlbreuner / Haydn	SAB, Org ♦	7		20
O Gotteslamm	KV 343,1.	Anon. / Mozart	SAB ●	37	33	51
<i>O Herr, ich bin nicht würdig</i>	MH 560	Kohlbreuner / Haydn	SAB, Org ♦	7		20
O vos omnes	MH 278,5	Klgl 1,12.18 / Haydn	SAB, (Bc) ♦	38		55
Psalm 130		Ps 130 / Mozart, L.	SAB	40	34	59

Titel	Werk-Nr.	Text / Komponist	Besetzung	Nr.	SSA*	SATB
Puer natus in Bethlehem	MH deest	Liturgie / Haydn	SAB, Org (arr.) ♦	39	35	
<i>Sakrament der Liebe Gottes</i>	<i>MH deest.</i>	<i>Dörr / Haydn</i>	<i>SAB</i>	47		67
Salve Regina	MH deest	Liturgie / Haydn	SAB	41	60	
Sancti Dei	MH 328	Liturgie / Haydn	SAB	42	62	
Sanctus	KV 115	Liturgie / Mozart, L.	SAB, Bc	55	63	
<i>Sechs Psalmen</i>	<i>Hob. XXIII Anh.</i>	<i>Mayer-S. / Haydn, J.</i>	<i>SAB</i>	<i>11, 12, 16</i>		
				<i>26, 50, 51</i>		
Sei, Mutter der Barmherzigkeit	MH 675	Anon. / Haydn	SAB, Bc	44	42	
<i>Singt: Heilig, heilig, heilig</i>	<i>MH 560</i>	<i>Kohlbrenner / Haydn</i>	<i>SAB, Org</i>	<i>7</i>		20
Stella coeli	MH 306	Anon. / Haydn	SAB, Bc	45	40	
Stern auf dies. Lebensmeere	MH 686	Anon. / Haydn	SAB, Bc ●	43		
Surgite sancti Dei	MH 327	Liturgie / Haydn	SAB	46	64	
Tantum ergo	MH deest	Th. v. Aquin / Haydn	SAB	47	67	
Te Jesu deprecamur	KV 437	Anon. / Mozart	SAB, Org (arr.)	49		
Tenebrae factae sunt	MH 162	Mt 27.45 / Haydn	SAB	48	69	
Wenn du im Schutz	Hob. XXIII Anh.	Ps 91 / Haydn, J.	SAB	51		
Wir bringen dir	MH 680	Anon. / Haydn	SAB, Org	52		
Wohl dem, der Gottes Wege	Hob. XXIII Anh.	Ps 112 / Haydn, J.	SAB	50		

* SSA = Fassung für gleiche Stimmen im Chorbuch CV 2.111
SATB = Fassung für vierstimmig gemischten Chor im Chorbuch CV 2.113

Haydn, J. = Joseph Haydn, Mozart, L. = Leopold Mozart. Bei Johann Michael Haydn und Wolfgang Amadeus Mozart wurde im Verzeichnis auf die Beigabe des Vornamens verzichtet. Die *kursiven Titel* sind Zweitverweise.

- ♦ Zu diesem Werk ist weiteres Aufführungsmaterial vorhanden. Detaillierte Informationen sind in folgenden Komponistenkatalogen enthalten, welche beim Verlag kostenfrei zu beziehen sind:
Wolfgang Amadeus Mozart: Stuttgarter Mozart-Ausgaben / Johann Michael Haydn: Geistliche Chorwerke
- Auf CD eingespielt mit dem Wiener Kammerchor, Leitung: Johannes Prinz (Carus 83.354)

Bildnachweise (Umschlag):

- oben links: Leopold Mozart, Ölgemälde von P. A. Lorenzoni (?), um 1765, Mozart-Museum Salzburg,
© Internationale Stiftung Mozarteum (ISM)
- oben rechts: Wolfgang Amadeus Mozart, unvollendetes Ölgemälde von Adolph Lange, 1789, Mozart-Museum Salzburg,
© Internationale Stiftung Mozarteum (ISM)
- unten links: Johann Michael Haydn, Ölgemälde von Franz Xaver Hornöck (?), um 1805/06, Privatbesitz (Leihgabe an die J.-M.-Haydn-Gesellschaft Salzburg)
- unten rechts: Joseph Haydn, Ölgemälde von Ludwig Guttenbrunn, vermutlich 1770, Privatbesitz

Wir verweisen erneut auf den Kopierschutz, der nach der Rechtslage auch für die Titel dieser Sammlung gilt. Einzelwerke sind bei Bestellung in Chorstärke beim Verlag als kostengünstige Sonderdrucke erhältlich.

Vorwort

Der 250. Geburtstag von Wolfgang Amadeus Mozart und der 200. Todestag von Johann Michael Haydn fallen beide in das Jahr 2006. Dies bietet Anlass, ein praxisnahes Chorbuch mit ausgewählten kirchenmusikalischen Werken von Vater und Sohn Mozart und den Brüdern Haydn vorzulegen. Um ein möglichst breites Repertoire und eine vielfältige Verwendbarkeit zu erreichen, verteilt sich die Werkauswahl auf drei Ausgaben: eine für gleiche Stimmen, eine für gemischten Chor und eine für gemischten Chor mit nur einer Männerstimme.

Im Schaffen von **Wolfgang Amadeus Mozart** nahm während seiner Salzburger Zeit die Kirchenmusik einen wichtigen Platz ein. Im Auftrag des fürsterzbischöflichen Dienstherren schrieb er den überwiegenden Teil seiner Messen, Litaneien, Vespere, Offertorien, Motetten und Kirchengesänge; aufgeführt wurden sie im prachtvollen Salzburger Dom.

Dem jungen Wolfgang Amadeus war die Salzburger Tradition unmittelbares Vorbild für die Konzeption seiner liturgischen Werke. Hinzu kamen vielfältige kirchenmusikalische Eindrücke, die er während seiner Reisen gewann, insbesondere durch die Begegnung mit der theatralisch beeinflussten italienischen Kirchenmusik seiner Zeit. Aber auch nach seiner Entlassung aus dem fürsterzbischöflichen Dienst (1781) und der Übersiedlung nach Wien komponierte er ohne kirchlichen Auftrag noch einige bedeutende sakrale Werke: so das große Messenfragment in c-Moll von 1782/83 (uraufgeführt in der Stiftskirche St. Peter im Oktober 1783 während Mozarts letztem Besuch in seiner Geburtsstadt Salzburg), die ausdrucksstarke instrumentalbegleitete Motette *Ave verum corpus* (1791) und als letztes das unvollendet gebliebene *Requiem*. Mozart bezieht sich darin mehrfach – wie gewisse Parallelen in der Satzgliederung, im Themenbau und in der Wort-Ton-Beziehung zeigen – auf Johann Michael Haydns *c-Moll-Requiem*, das 1771 anlässlich des Todes von dessen erstem Dienstherren Fürsterzbischof Sigismund Graf Schrattenbach entstanden ist. „Kirchenmusik war das Lieblingsfach Mozarts. Aber er konnte sich demselben am wenigsten widmen“, so urteilte Mozarts erster Biograph Franz Xaver Niemetschek (Prag 1798).

Bei **Johann Michael Haydn** bildet die Komposition kirchlicher Werke den Schwerpunkt seines Wirkens. Sein umfangreiches sakrales Œuvre, das sein übriges Werk – Singspiele, Männerquartette, Sinfonien, Serenaden, Konzerte, Kammermusik – überragt, ist von den Zeitgenossen als bedeutend erkannt worden, nicht zuletzt von seinem Bruder und den kritischen Mozarts. In der zwei Jahre nach seinem Tod „zum Besten seiner Witwe“ herausgegebenen *Biographischen Skizze von Michael Haydn* (Salzburg 1808) wird besonders unter wirkungsästhetischem Aspekt die geistliche Musik als Zentrum seines Schaffens hervorgehoben: „Mit seiner Kirchenmusik zog er die Herzen mit unwiderstehlicher Gewalt zu Gott empor, erregte heilige Gedanken, belebte das Andachtsgefühl und wußte es in

steter Wärme zu erhalten.“ Ähnlich euphorisch äußert sich der romantische Dichter-Komponist E. T. A. Hoffmann in der Leipziger *Allgemeinen Musikalischen Zeitung* von 1812: „Jeder Kenner der Tonkunst und ihrer Literatur weiß, und wußte schon längst, daß Michael Haydn, als Kirchencomponist, unter die ersten Künstler dieses Faches, aus jeder Zeit und jeder Nation gehört.“ Franz Schubert zeigte sich, wie einem Brief an seinen Bruder Ferdinand (1825) zu entnehmen ist, tief beeindruckt vom Besuch am Grabmonument J. M. Haydns in der Stiftskirche St. Peter: „Es wehe auf mich, dachte ich mir, dein ruhiger, klarer Geist, du guter Haydn, und wenn ich auch nicht so ruhig und klar sein kann, so verehrt dich doch gewiss Niemand auf Erden so innig als ich. (Eine schwere Thräne entfiel meinen Augen ...)“.

Der von Johann Michael Haydn originär ausgeprägte kirchenmusikalische Stil, wie er insbesondere bei seinen „in pieno“-Werken (z. B. den Karwochen-Responsorien) anzutreffen ist, wirkte vorbildlich für eine Neuorientierung der Kirchenmusik im 19. Jahrhundert. Stilistisch schlug Haydn in seinem 43-jährigen Wirken in Salzburg die Brücke von der Frühklassik zum musikalischen Biedermeier.

Entsprechend seinen dienstlichen Verpflichtungen hat J. M. Haydn in allen im katholischen Ritus gepflegten Gattungen komponiert, angefangen bei den mehr als 30 Messen, den beiden Requiem und den Te Deum-Vertonungen bis zu den kleiner besetzten liturgischen Werken wie Propriumssätzen, Litaneien, Karwochen-, Fronleichnams- und Weihnachts-Responsorien sowie den Tantum ergo-, Salve Regina- und Regina coeli-Vertonungen. Speziell für die Salzburger Kapellknaben entstand eine Reihe liturgischer Werke in der Besetzung für drei vokale Oberstimmen, darunter die *Missa Sti. Aloysii* und die *Missa sub titulo Sti. Leopoldi*, J. M. Haydns letzte vollendete Komposition. Hervorzuheben sind ebenso die Kompositionen auf muttersprachliche Texte, als deren bedeutendstes Beispiel die *Deutsche Messe „Hier liegt vor deiner Majestät“* zu nennen ist, und die etwa 130 Vertonungen des Gradualtextes (letztere ersetzt auf Veranlassung seines Dienstherren Hieronymus Colloredo die zwischen Epistel und Evangelium eingeschobenen Kirchengesänge).

Die Auswahl des *Chorbuches Mozart · Haydn* berücksichtigt lateinische und deutschsprachige Lieder, Kanons, Motetten und Sätze aus Ordinariumsvertonungen in verschiedenen Besetzungen: Chor a cappella, Chor mit Basso continuo und Chor mit Instrumentalbegleitung, wobei im letzteren Fall der Orchestersatz für eine Aufführung nur mit Orgel arrangiert wurde (zu einigen der in diesem Chorbuch enthaltenen Werke ist das Aufführungsmaterial erhältlich, siehe S. VII). Da in der Besetzung für zwei Frauenstimmen und eine Männerstimme nur wenige originale Sätze von Vater und Sohn Mozart sowie dem Brüderpaar Haydn vorliegen, wurden für dieses Chorbuch Werke bearbeitet, die

ursprünglich für vier gemischte oder für gleiche Stimmen geschrieben worden sind. Heute schwer verständliche Texte aus dem 18. Jahrhundert erfuhren eine behutsame Revision. Bei der Werkauswahl wurde auf eine möglichst breite liturgische Verwendbarkeit und einen leichten bis mittleren Schwierigkeitsgrad der Stücke geachtet.

Herausgeber und Verlag bedanken sich bei Paul Horn (Ravensburg), Otmar Faulstich (Regensburg) und Josef Bogensberger (Salzburg) für die Orgel- und Vokalsatzbearbeitungen, bei Heidi Kirmße (Weimar), Lene Mayer-Skumanz (Wien), Kurt Rommel (Weil der Stadt), P. Albert Schmidt OSB (Rom) und P. Jakob Förg MSC (Salzburg) für die Bearbeitung der Singtexte sowie bei Stefan Engels (Salzburg) und Josef Wagner (Seitenstetten) für die Übersetzungen ins Deutsche.

Salzburg, 20. Mai 2005

Armin Kircher

Kurzbiographien

Leopold Mozart, geboren am 14. November 1719 in Augsburg, gestorben am 28. Mai 1787 in Salzburg, Vater von W. A. Mozart. Schulische Ausbildung am Jesuitengymnasium in Augsburg. 1737–39 Philosophie- und Rechtsstudium an der Salzburger Benediktineruniversität, 1740 Kammerdiener und Musicus beim Salzburger Domherrn Graf Thurn-Valsassina und Taxis; seit 1743 Mitglied der Salzburger Hofmusik (zunächst als 4. Violinist) und Violinlehrer am Kapellhaus; 1757 zum Hofkomponisten, 1763 zum Vizekapellmeister ernannt. L. Mozart hat sowohl Instrumentalwerke (Sinfonien, Konzerte u.a.) als auch Sakralmusik geschrieben. Am bekanntesten wurde er jedoch durch seinen mehrfach aufgelegten *Versuch einer gründlichen Violin-schule* (zuerst Augsburg 1756), eine der wichtigsten Instrumentalschulen des 18. Jahrhunderts.

Joseph Haydn, geboren am 31. März 1732 in Rohrau (Niederösterreich), gestorben am 31. Mai 1809 in Wien. Wie später sein Bruder Johann Michael Haydn musikalisch in Wien ausgebildet (seit 1740 Sängerknabe an St. Stephan). 1759 Musikdirektor der Kapelle des Grafen Morzin im böhmischen Lukawitz. 1761 zweiter, 1766 erster Kapellmeister des Fürsten Paul Anton Esterházy in Eisenstadt. Nach Auflösung der Kapelle 1790 Übersiedlung nach Wien. 1790–92 und 1794–95 erfolgreiche Reisen nach London (12 „Londoner“ Sinfonien). 1795 Kapellmeister bei der neuerrichteten Hofkapelle von Fürst Nikolaus Esterházy. Beeindruckt von den Oratorien Händels schrieb Haydn *Die Schöpfung* und *Die Jahreszeiten*. Unter seinen kirchenmusikalischen Werken ragen die sechs letzten großen Messen hervor. Für die Entwicklung des Wiener klassischen Stils, vor allem in den Gattungen Sinfonie und Streichquartett, war Haydns zentrale Bedeutung – vor Mozart und Beethoven – schon für die Zeitgenossen unbestritten.

Johann Michael Haydn, geboren am 13. September 1737 in Rohrau (Niederösterreich), gestorben am 10. August 1806 in Salzburg, wurde 1745 – wie zuvor sein fünf Jahre älterer Bruder Joseph Haydn – als Kapellknabe zu St. Stephan in Wien aufgenommen. 1760 Ernennung zum Kapellmeister des Bischofs von Großwardein (heute Rumänien). 1763 „Hofmusicus und Concertmeister“ am fürsterzbischöflichen Hof in Salzburg, zunächst unter Sigismund Graf Schrattenbach, dann unter dessen Nachfolger Hieronymus Graf Colloredo. Zusätzlich zum Dienst in der fürsterzbischöflichen Kapelle seit 1777 Organist an der Dreifaltigkeitskirche. Seit 1782 Hoforganist (als Nachfolger W. A. Mozarts) und Lehrer am Kapellhaus. J. M. Haydn war vor allem als Komponist von Kirchenmusik geschätzt. Er war auch ein gesuchter Pädagoge (Lehrer von Anton Diabelli, Sigismund Neukomm, Carl Maria von Weber u.a.).

Wolfgang Amadeus Mozart, geboren am 27. Januar 1756 in Salzburg, gestorben am 5. Dezember 1791 in Wien. Der Sohn Leopold Mozarts gilt als Inbegriff des musikalischen Wunderkinds: erstes Violinspiel mit drei Jahren, erste Kompositionen 1761. Mehrere ausgedehnte und vom Vater gezielt geplante Kunst- und Studienreisen durch ganz Europa, wobei eine erhoffte Anstellung nicht zustande kam. 1769 unbesoldeter, von 1772 bis 1777 besoldeter Konzertmeister am fürsterzbischöflichen Hof in Salzburg als Kollege seines Vaters und Johann Michael Haydns; 1779 erneute Anstellung in Salzburg als Hoforganist. Nach Zerwürfnis mit seinem Dienstherrn Hieronymus Graf Colloredo und seiner Dienstentlassung im Juni 1781 lebte Mozart als „freischaffender“ Komponist in Wien, wo er 1782 Constanze Weber heiratete. Der musikinteressierten Öffentlichkeit war er vor allem durch Opern, Sinfonien und Klavierkonzerte bekannt, weniger durch seine Kirchenmusik. Noch in seinem Todesjahr hat sich Mozart um die Kapellmeisterstelle an St. Stephan beworben.

Avant-propos (abrégé)

Le 250^{ème} anniversaire de la naissance de Wolfgang Amadeus Mozart et l'anniversaire de la mort de Johann Michael Haydn il y a 200 ans, deux évènements de l'année 2006, sont des occasions autant évidentes que bienvenues de présenter un vaste choix de la création de musique sacrée et liturgique des Mozart père et fils ainsi que des frères Haydn sous la forme d'un *Livre de chœur*, facile à utiliser et axé sur la pratique. Afin d'embrasser le répertoire le plus large possible et une utilité pratique variée, le choix des œuvres se répartit sur trois éditions : une pour voix égales, une pour chœur mixte et une pour chœur mixte avec une seule voix d'hommes.

La musique d'église occupa une place importante dans la période salzbourgeoise tout autant de Michael Haydn que de Leopold et Wolfgang Amadeus Mozart. C'est à la commande de leurs maîtres princes-archevêques qu'ils composèrent la majeure partie de leurs messes, litanies, vêpres, offertoires, motets et sonates d'église, donnés dans la splendide cathédrale de Salzbourg.

Après avoir été congédié de son service auprès de la cour archiépiscopale (1781) et s'être établi à Vienne, W. A. Mozart composa encore quelques œuvres sacrées importantes sans commande ecclésiastique : entre autres le grand fragment de messe en ut mineur de 1782/83, le motet *Ave verum corpus* (1791) avec accompagnement instrumental et son dernier ouvrage, le Requiem resté à l'état de fragment, dans lequel il se réfère à plusieurs reprises au *Requiem en ut mineur* de 1771 de Michael Haydn (« Requiem Schrattenbach »), comme l'attestent certains parallèles dans la structure des mouvements, la construction thématique et la relation entre le mot et le ton.

Contrairement aux Mozart père et fils, contrairement même à Joseph Haydn, la composition d'œuvres sacrées constitue chez Michael Haydn le centre de gravité de sa création. Son important œuvre de musique sacrée, qui dépasse en quantité et souvent aussi en qualité le reste de ses compositions – singspiele, quatuors pour voix d'hommes, symphonies, sérénades, concertos, musique de chambre – fut reconnu par presque tous ses contemporains comme de signification majeure. Egalement dans la *Biographische Skizze von Michael Haydn* (Esquisse biographique de Michael Haydn, Salzbourg, 1808), éditée deux ans après sa mort « pour le bien de sa veuve », l'œuvre sacrée est mise en valeur comme le centre de sa création, notamment sous un aspect d'effet esthétique : « Avec sa musique d'église, il élevait les cœurs vers Dieu d'une force irrésistible, soulevait des pensées saintes, ravivait le sentiment de dévotion et s'entendait à le conserver dans une chaleur constante. »

La sélection du *Livre de chœur Mozart · Haydn* prend en compte des lieder, canons, motets et mouvements de compositions de l'ordinaire en latin et en allemand dans des distributions différentes : chœur a cappella, chœur avec basse

continue et chœur avec accompagnement instrumental, dans ce dernier cas, la composition orchestrale ayant été élaborée pour une exécution avec orgue seulement (Le matériel d'orchestre original est disponible pour quelques-unes des œuvres contenues dans les trois livres de chœur). Etant donné qu'il n'existe que peu de compositions originales des Mozart père et fils et des frères Haydn dans la distribution pour deux voix de femmes et une voix d'hommes, plusieurs œuvres écrites à l'origine pour quatre voix mixtes ou identiques ont été arrangées à l'intention de ce livre de chœur. On a tenu compte, en dehors de l'utilité pratique liturgique la plus large possible, d'un degré de difficulté de niveau facile à moyen.

Salzbourg, 20 mai 2005
Traduction : Sylvie Coquillat

Armin Kircher

Foreword (abridged)

The 250th anniversary of the birth of Wolfgang Amadeus Mozart and the 200th anniversary of the death of Johann Michael Haydn, which will occur in 2006, provide an obvious and welcome occasion for publishing a substantial selection of the sacred music of the Mozarts (father and son) and the Haydn brothers in the form of a handy and practical choir book. In order to provide as wide a repertoire as possible, suitable for use on many occasions, the works are being issued in three books: one for equal voices, one for mixed-voice choir, and one for mixed-voice choir with only one male voice part.

Church music played an important part in the lives of Johann Michael Haydn, Leopold and Wolfgang Amadeus Mozart during their tenure in Salzburg. In the service of their employer, the Prince-Archbishop, they composed the majority of their masses, litanies, vespers, offertories, motets and church sonatas, which were performed amid the splendors of Salzburg Cathedral.

After W. A. Mozart's dismissal from the Prince-Archbishop's service (1781) and his move to Vienna, he still composed some important sacred works, which were not commissioned for church use; these include the great incomplete *Mass in C minor* of 1782/83, the accompanied motet *Ave verum corpus* (1791) and his last work, the unfinished Requiem, in which he was influenced by Johann Michael Haydn's *Requiem in C minor* of 1771 ("Schrattenbach Requiem"), as is shown by certain parallels in the construction of the movements, the shaping of themes, and the relationship between words and music.

Unlike the Mozarts, and unlike his brother Joseph Haydn, Johann Michael Haydn devoted his creative energies principally to the composition of church music. His extensive sacred oeuvre, which in quantity and often also in quality surpasses his other works – operettas, male-voice quartets, symphonies, serenades, concertos and chamber music – was recognized as important by almost all of his contemporaries. In the *Biographische Skizze von Michael Haydn* (*Biographical Sketch of Michael Haydn*, Salzburg, 1808), which was published "for the benefit of his widow" two years after his death, his sacred music was singled out as the core of his creative endeavors: "With his church music he drew hearts to God with irresistible power, gave rise to holy thoughts, awakened the sense of devotion, and knew how to maintain a constant warmth."

The pieces chosen for the *Chorbuch Mozart · Haydn* are songs in Latin and German, canons, motets and settings from the Ordinary in various scorings: choir a cappella, choir with basso continuo, and choir with instrumental accompaniment – in the last category the orchestral accompaniment has been arranged for performance with organ only (original orchestral material for some of these pieces is also available). Since there are only a few original

settings for two female and one male voice by Leopold and Wolfgang Amadeus Mozart, as well as by the Haydn brothers, several works originally written for either four-voice mixed choir or equal voices have been arranged for this scoring. The choice of works has been made with a view to the broadest possible liturgical use, and they range in difficulty from easy to moderately difficult.

Salzburg, 20 May 2005
Translation: John Coombs

Armin Kircher

Aufführungsmaterial zu Werken in diesem Chorbuch Performance materials available for works in this collection

Johann Michael Haydn

- Deutsche Messe MH 560 CV 54.560
- Deutsches Te Deum MH 672 CV 54.672 Δ
- Puer natus in Bethlehem MH deest CV 54.999
- Responsoria pro Hebdomada Sancta
MH 276–278 CV 54.276

Daraus:

- In monte Oliveti MH 276,1 in CV 54.276/10
- O vos omnes MH 278,5 in CV 54.278/40

Joseph Haydn

- Eja gentes Hob. XXIIIa C15 CV 50.398

Leopold Mozart

- Missa brevis in C KV 115 CV 40.642

Wolfgang Amadeus Mozart

- Ave verum corpus KV 618 CV 40.051
- Exsultate, jubilate KV 165 CV 40.767
- Vesperae solennes de Confessore KV 339 CV 40.059

Δ = In Vorbereitung/in preparation

Stichwortverzeichnis

(Ziffern = Nummern im Chorbuch)

Amen 23
Anbetung 14
Auferstehung 9
Bearbeitungen von gleichstimmigen Chören 9, 27, 29, 39, 44, 45
Bearbeitungen von vierstimmig gemischten Chören 2, 3, 6, 10, 14, 15, 17, 25, 28, 30, 31, 33, 34, 38, 40, 41, 42, 46, 47, 48, 53–57,
Begräbnis 16, 17, 34, 36, 37, 40
Bitte 3, 8, 12, 13, 16, 17, 20, 49, 50, 51, 52
Buße 12
Dank 3, 6, 10, 11, 24
Deutsche Kirchenlieder 1, 7, 9, 27, 32, 37, 43, 44
Erlösung 1, 12
Eucharistie 2, 6, 15
Eucharistischer Segen 47
Falsobordone-Satz 40
Gnade 3, 8, 11, 12, 13, 16, 50, 51, 52
Gottes Erbarmen 12, 16, 17, 36, 51, 52
Heilige 42, 46
Heiliger Geist 32
Hilfe 12, 17, 42, 50, 52
Hochzeit 13, 20, 29
Kanon-Gesänge 4, 5, 8, 18, 19, 22, 23
Kirchenjahr
 Weihnachten 27, 39
 Jahreswechsel 24
 Epiphanie 14, 30, 33
 Österliche Bußzeit, Fastenzeit 12, 36, 40
 Passion 31, 38, 48
 Gründonnerstag 31
 Karfreitag 38, 48
 Ostern, Osterzeit 9, 21, 22, 23, 25
 Christi Himmelfahrt 14, 30, 33
 Pfingsten 32
 Dreifaltigkeit 19, 30
 Fronleichnam 2, 6, 15, 47
 Allerheiligen 42, 46
 Allerseelen 34, 37
 Christkönig 5, 30, 33
Lob 3, 5, 6, 10, 11, 14, 15, 19, 24, 26, 29, 30, 33, 35, 49
Maria 4, 41, 43, 44, 45
Messe 7 (J. M. Haydn: *Deutsche Messe*), 53–57 (L. Mozart: *Missa brevis*)
Nachfolge 30, 50
Ordinariumssätze 28, 53–57
Preis s. Lob
Psalmvertonungen 6, 8, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 26, 30, 33, 35, 36, 40, 50, 51
Rettung 1
Schutz 17, 51
Tod s. Begräbnis
Umkehr s. Buße
Vertrauen s. Bitte

Komponisten

(Ziffern nach den Lebensdaten = Nummern im Chorbuch)

Haydn, Johann Michael (1737–1806)
 6–9, 15, 18, 19, 24, 25, 27, 29, 31, 32, 38, 39, 41–48, 52
Haydn, Joseph (1732–1809)
 3, 10, 11, 12, 14, 16, 26, 34, 50, 51
Mozart, Leopold (1719–1787)
 40, 53–57
Mozart, Wolfgang Amadeus (1756–1791)
 1, 2, 4, 5, 13, 17, 20, 21, (22), 23, 28, (30), 33, (35), 36, 37, 49

Verzeichnis der Schriftstellen

(Nach dem Doppelpunkt folgt jeweils die Nummer im Chorbuch.)

Altes Testament

Exodus
 13.14: 1
Psalmen
 8: 11
 23: 16
 34,9: 15
 46,2: 17
 51: 36
 69: 12
 81,2.3.4: 15
 88,2.3: 8
 91: 51
 100,1.2: 30
 104: 26, 35
 112: 50
 117: 33
 130: 40
 133,1: 18
 136,1: 6

Jesaja
 49,16: 13

Klagelieder
 1,12.18: 38

Neues Testament

Matthäus
 26,39.41.42: 31
 27,45 ff.: 48

Lukas
 1,28: 4

1. Korinther
 13: 20

1 Als aus Ägypten Israel

aus: Zwei deutsche Kirchenlieder KV 343,2

Wolfgang Amadeus Mozart

1756-1791

Wien 1787

erstmalig veröffentlicht im Prager Gesangbuch 1805

Text: unbekannter Autor nach Ex 13.14

arr. Paul Horn

S
A

1. Als aus Ägypten Israel befreit war ausgezogen, da
2. Der Weg war weit und er war schwer, den sie zu gehen hatten. Sie
3. Nicht uns gib Ehre, Herr, nicht uns, dein Ruhm soll alles füllen, al-

B

9

stan - den schützend wie ein Wall des Meeres hohe
wa - ren hung - rig, durs - tig sehr. Sie hat - ten kei - r
lein um dei - ner treu - en Huld, um dei - ner Wahr -

17

hat - te gern sein Volk er - ihm vom Joch be - schert, vom
führ - te sie durch vier - zig und mit Feu - er - schein ins
dir nur ist Voll - kom - men - t. a. Tun Barm - her - zig - keit. Preis

25

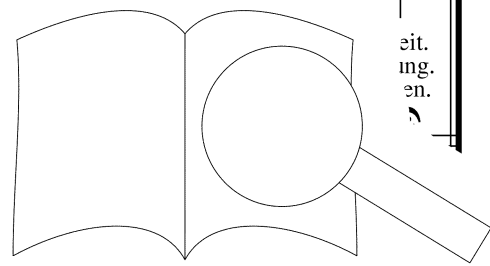
Jr ar - beit, vom Joch
- hei - ßung, ins Lan -
Na - men, Preis sei -

Rech. .z- und Textbearbeitung)

© 2005 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 2.112

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten /All rights reserved /Printed in Germany / www.carus-verlag.com



2 Ave verum corpus

KV 618

Wolfgang Amadeus Mozart

Baden bei Wien, 17. Juni 1791

Text: Liturgie, 14. Jh.

arr. Paul Horn

Adagio

sotto voce

A - ve, a - ve ve - rum cor - pus na - tum

sotto voce

(mit Ped.)

de Ma - ri - a Vir - gi - ne: Ve - re pas - sum mo - tum
mo - la - tum

15 cru -
in - mi - ne:

... begrüßt, wahrer Leib, geboren aus Maria, der Jungfrau, wal
Menschen, aus dessen durchbohrter Seite Wasser und Blut floss;

...s Stärkung

födes Pru...

21

Cu - jus la - tus per - fo - ra - tum un - da

27

flu - xit et san - gui - ne: E - sto no - bis pr

E -

33

in mor - - - tis ex - a - mi n.

sta - tum in mor - tis ex - in mor -

prae - gu - sta - tum in mor -

40

- a - mi - ne.

3 Aus dem Dankliede zu Gott

Joseph Haydn
1732–1809

Hob. XXVc:8

Text: Christian Fürchtegott Gellert (1715–1769)
arr. Otmar Faulstich

Poco Adagio

Du bist's, dem Ruhm und Eh-re ge-büh-ret, ge-büh-

Clavier *f*

ret, und Ruhm und Eh-re ge-büh-ret, und Ruhm und Eh-re

bring und Ruhm und Eh-re, und Ruhm und Eh-re, und Ruhm und Eh-re, und

19

und Ruhm und Eh - re bring ich dir. Du, Herr, hast stets mein
 Eh - - re bring ich dir. Du, Herr,
 Ruhm und Eh - re bring ich dir. Du, Herr,

f *p espr.*

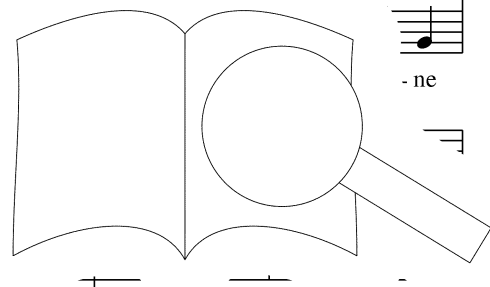
26

Schick - sal re - gie - ret, und dei - ne Hand,
 hast stets mein Schick - sal re - gie - ret, und
 hast stets mein Schick - sal re - gie - ret, und

p espr.

32

war ü - ber mir, und dei - ne Hand war ü - ber mir,
 mir, Hand war ü - ber und dei - ne
 und dei - ne Hand war
 - ne



38

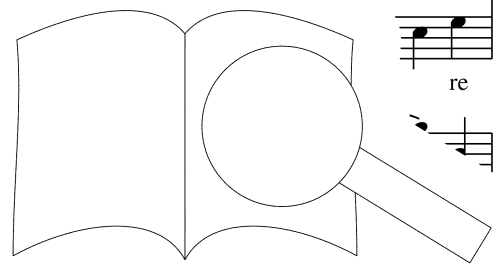
und dei-ne Hand war ü-ber mir, und dei-ne Hand war ü-ber
 Hand — war ü - ber mir, und dei-ne Hand war ü - ber mir, und dei-ne Hand war ü - ber
 Hand — war ü - ber mir, und dei-ne Hand war ü - ber mir, und dei-ne Hand war ü - ber

44

mir. Du bist's, una re ge -
 mir, war ü - ber mir. Du bist's, dem r - büh - ret, ge -
 mir. Du bist's, dem Ru an - - ret, ge -

51

büh - re ge - büh - ret, und Ruhm und Eh - re
 hil und Eh - re - ge - büh - re - re
 und Ruhm und Eh re



57

bring ich dir. Du, Herr,

bring ich dir. Du, Herr, hast stets mein

bring ich dir. Du, Herr, du, Herr,

65

hast stets mein Schick - sal re - gie - ret, re - gir - ne

Schick - sal re - gie - ret, und dei - ne

du, Herr, hast stets mein Schick - sal re - gie - ret, und dei - ne

70

Hand - und dei - ne - Hand war ü - ber

Hand - er mir, war

ber mir, ne -

76

mir, ___ war ü - ber mir, und dei - ne Hand war ü - ber
 ü - ber, war ü - ber mir, und dei - ne Hand war ü - ber mir, war ü - ber
 Hand ___ war ü - ber mir, und dei - ne Hand war ü - ber mir, und dei - ne

cresc.

82

mir, und dei - ne Hand war ü - - mir.
 mir, und dei - ne Hand war mir.
 Hand war ü - ber mir, und dei - ne Hand ber mir.

f *p*

Das Werk kann auch a cappella gesungen werden.
 Rechte: Carus (Bearbeitung)

Originale Besetzung: SATB, Pfte
 (CV 40.282/20)

4 Ave Maria

aus: 4-stimmige C

Kanon zu 4 Stimmen

Andante

1. *ri - a, a - - -*
 2. *1*
 3. *a - - - ve Ma - ri - a,*
 4. *a, a - - - ve, a - ve Ma - ri -*

Ma -

Gegrüßet seist du, Maria.

5 Cantate Domino

aus: Vier Rätzelkanons KV 73r,2

Wolfgang Amadeus Mozart

Bologna, Juli / August 1770

Text: Liturgie

Kanon zu 9 Stimmen

1. 2. 3. 4. 5.
Can - ta - te Do - mi - no o - mnis ter - ra, can - ta -

6. 7. 8. 9.
- - - - te, can - ta - te Do - mi - no o - mnis ter - ra, can - ta - te.

Lobsinget dem Herrn in allen Landen.

Originaltonart: G-Dur

6 Confitemini Domino

aus: Responsorium ad quatuor Evangelia in Solemnitate
Sanctissimi Corporis Christi MH 213,4

Johann Sebastian Bach

Gener

Moderato

Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no quo
Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no ni - nus,
Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no bo - nus,

quo - ni - am in ae - ter -
quo - ni - am in ae - ter - num mi -
no - nus: quo - ni -

8 6 6 2 6 2 3 6 5 4 3 2 3

11

num mi - se - - ri - cor - - - di - a e - -

se - - - ri - cor - di - a, mi - se - ri - cor - di - a e - -

se - - - ri - cor - di - a, mi - se - ri - cor - di - a e - -

6 6 3 f

15

jus. A - gi-mus ti - bi gra - ti - ni. ens

jus. A - gi-mus ti - bi a. - pot-ens

jus. A - gi-mu ti o - mni - pot-ens

6 # 6

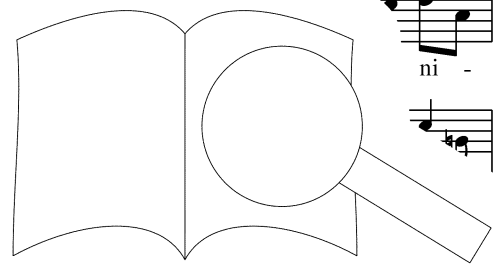
20

De - us, De - us pro u - ni - ver - sis

De - pot-ens De - us pro u - ni -

mni - pot-ens De - us ni -

4 6 6 9 3 6



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

25

be-ne-fi - ci - is tu - is, be - ne - fi - ci - is tu - is, qui
 ver - sis be-ne - fi - ci - is, pro - be-ne - fi - ci - is tu - is, qui
 ver - sis, u - ni - ver - sis - be-ne - fi - ci - is tu - is, qui

6 5 6 5 7 5 7 9 8 7 6 5 4 3

30

vi - vis et re - gnas in sae - cu - la sae - cu - lo - ru' e - ae - cu -
 vi - vis et re - gnas in sae - cu - la sae - cu - - cu - la sae - cu -
 vi - vis et re - gnas in sae - cu - la in sae - cu - la sae - cu -

8 7 6 3 6 5 4 2 3 6 6 6 6

35

lo - ru, - men, a - - -
 lo - ru - men,
 men, a - men, a -

6 7 3 6 3 6 6 5 3 6 7

40

men, a - - men, a - -

men, a - - men, a - - men, a - -

men, a - - men, a - - men, a - - men, a - -

7 9/7 6 5 6 4/5

45

men, a - - men, a - - - - men, a - -

men, a - - men, a - - men, a - -

men, a - - men, a - - men, a - -

5/4 3

50

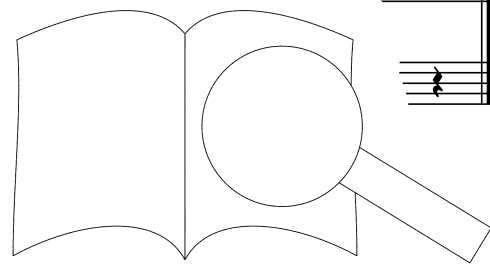
men, a - - er men, a - men, a - men, a - men.

a - men, a - men, a - men, a - men, a - men.

a - m a - men, a - - - men, a - - - men.

3 5 8 5/4 3 3 5 8

...en Herrn, denn er ist gut, und in Ewigkeit währt sein Er'
 achtiger Gott, für alle deine Wohltaten, der du lebst und he



original
 (in CV 2.113)

7 Deutsche Messe „Hier liegt vor deiner Majestät“

MH 560, Ausschnitte

Johann Michael Haydn


Kyrie

Text: Franz S. Kohlbrenner 1777

Landshuter Gesangbuch

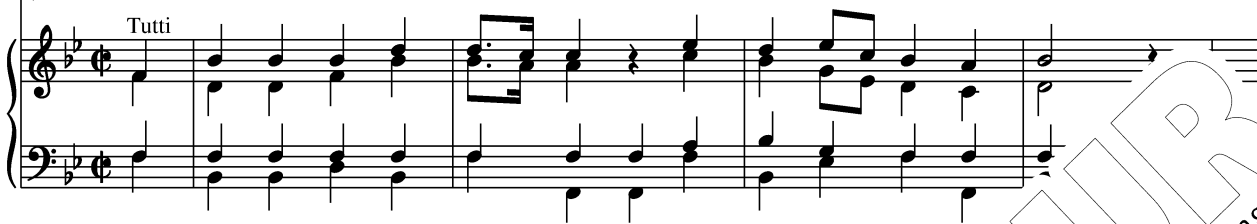
Langsam

Tutti



1. Hier liegt vor deiner Majestät im Staub die Christenschar, das
2. Wir haben, Herr, dein Gut verschwend't wie der verlorne Sohn; die
3. Wir sind ja deiner Hände Werk, der Schöpfung un-ter-tan; o

Tutti



5



Herz zu dir, o Gott, erhöht, die Augen zum A'
Sünde hat uns so verblend't, doch schau von dein-
gib uns Schwachen Kraft und Stärk, sieh uns in Gr

Solo

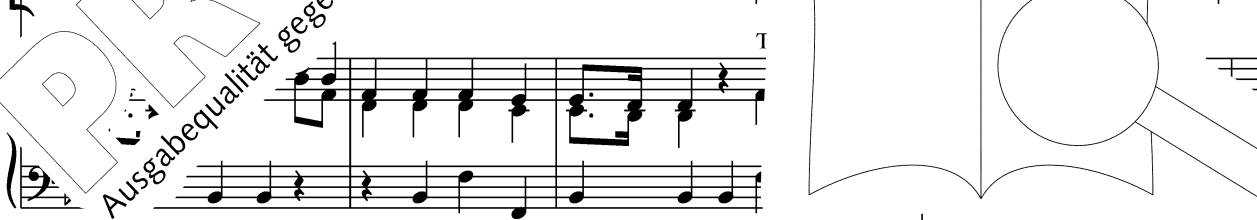


10



dei-ne un-tern dem A1 - re Sün-den-schuld! O Gott, von dein-tem An-ge-sicht ver-
n zer-knirsch-tes Herz, ent-zieh die Va-ter-bild uns nicht ver-
-söh-nungs-op-fer dar. O Got-tes-lob, daß, und das

Tutti



15

stoß uns ar - me Sün - der nicht, ver - stoß uns nicht, ver - stoß uns Sün - der
 sen - de uns dein Gna - den - licht, dein Gna - den - licht, dein gött - lich Gna - den -
 einst dein Sohn für uns ver - goss, für uns ver - goss, am Kreuz für uns ver -

20

nicht, ver - stoß uns nicht, ver - stoß
 licht, dein Gna - den - licht, dein gött -
 goss, für uns ver - goss, am Kreu -

Gloria

Langsam

Tutti

Gott wer - den, sein Nam ge - he - ne deit im

5

Him - mel und auf Er - den, jetzt und in — E - wig - keit! Lob,

Solo

9

Ruhm und Dank und Eh - re sei der Drei - ei - nig - keit' Welt ver -

T.

14

meh - re rerr - lich - keit, Gott, dei - ne — Herr - lich - keit.

Offertorium

Langsam

Tutti

1. Nimm an, o Herr, die Ga - ben aus dei - nes Pries - ters Hand; wir,
2. Nimm gnä - dig dies Ge - schen - ke, drei - ei - nig gro - ßer Gott! Er -

5

Solo

die ge - sün - digt ha - ben, weihn dir - dies Lie - bes - pfand. Für
barm dich un - ser, den - ke an Chris - ti - Blut und Tod. s

10

Er - den, in - Ängs - ten Kreuz soll - dies ein Op - fer -
schwin - ge sich hin zu und - die - ses Op - fer -

Tutti

14

a und rei - nem Brot,
en ver - dien - ten Lohn,

Sanctus

Langsam, etwas munter

Tutti

1. Singt: Hei - lig, hei - lig, hei - lig, ist un - ser - Herr und Gott! Singt
2. Wir sin - gen froh zu - sam - men, von gan - zer - Seel er - freut: Der

Tutti

mit den En - geln: Hei - lig bist du, Gott Sa - ba - oth! Im H:
kommt in's Her - ren Na - men, der sei ge - be - ne - deit. Ho -

Solo

Tutti

Er - den soll dei - ne - Herr - lich - keit ge - lobt, ge - prie - sen
Hö - he! Ge - prie - sen - werden. Dem gro - ßen Gott ge -

Tutti

in - E - wig - keit, jetzt
von - Meer zu Meer, sein

Communio

Demütig

Solo Tutti Solo

O Herr, ich bin nicht wür-dig, o Herr, ich bin nicht wür-dig, zu dei-nem Tisch zu- gehn; du-

Solo Tutti Solo

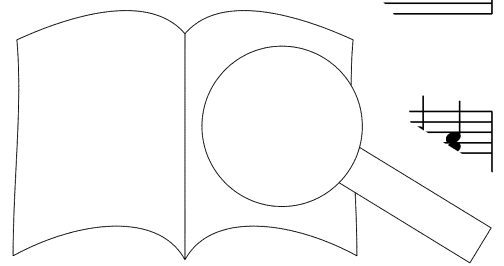
7 Tutti

a-ber mach mich wür-dig, du a-ber mach mich wür-dig in i Flehn!

Tutti

13 p Solo

du See-len-bräu-ti-gam, im Geist dich zu emp-dich wür-dig zu emp-er-lan-gen, du See-len-du Frucht vom



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

20

Tutti Solo

fan - gen, im Geist dich zu emp - fan - gen, dich wah - res, dich wah - res, dich
 fan - gen, dich wür - dig

Solo

dich wah - res, dich wah - res,

25

Tutti Solo

wah - res, dich wah - res, dich wah - res Os - ter - lamm!

Tutti

dich wah - res, dich wah - res, wah - res Os - ter - lamm!

Tutti

1. 2.

Ediert nach der Ausgabe von Tobias Haslinger, Wien 1827

transponiert
 Besetzung: SA(T)B, Org oder
 , 2 Ctr, Timp, Cb, Org ad lib.
 (CV 54.560)

8 Domine Deus

aus: Offertorium „Domine Deus“ MH 827,1

Johann Michael Haydn

Kanon zu 4 Stimmen

Text: Ps 88,2,3

1.

Do - mi-ne De - us
 re, in di - e cla - ma - vi et

7

no - cte co - ram in - tret o - ra - ti - o me - a in con -

14

spe - t do - mi-ne. De - us, De ae, —

21

— mi-ne, cla - ma - vi co - ram te: —

ma - vi — co - ram te, cla - ma - vi, cla - ma -

Herr, Gott, mein Heiland, ich rufe Tag und Nacht.
 Lass mein Gebet zu dir kommen, neige deine Ohren meinem Flehen zu.

9 Das Grab ist leer

aus: Salzburger Kirchengesangbuch 1790 MH deest

Johann Michael Haydn

Text: Landshuter Gesangbuch 1777

Generalbassaussetzung: Paul Horn

arr. Armin Kircher

Langsam, fröhlich

1. Das Grab ist leer, der Tag bricht an, der Hei-land ist er-
2. Seht, Chris-ten, wie der Got-tes-sohn, der Höl-le Ü-ber-
3. Heut wird der Glau-be uns ge-stützt durch sei-ner All-macht

stan - den: wir sehn, was Got - tes
win - der, der fährt auf zu Got - tes
Wer - ke. Der zu des Va -

re
sie bringt den
als Mitt - ler
gibt sei - nen

Tod
für
Jün

Ihm kön - nen we - der Grab noch Stein,
Es schloss mit uns - den Neu - en Bund
Es of - fen - bart C... Licht

21

noch Fel - sen wi - der - stehn... Nichts auf der Welt _ schließt
 der Herr, der Wun - der tat, _ heut macht er vor _ der
 die Wahr - heit sei - ner Macht. Drum schrei - ten wir _ voll

7 6 6 5 6 4 6 4

27

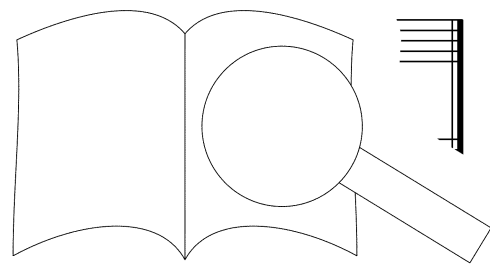
ihn mehr ein: er wird zum Va - ter
 Welt es kund, wie auch er's ver - hei - ß -
 Zu - ver - sicht _ auch durch des To -

7 9 6 3 8 6 6
 4 3 b5

34

ja, al - le - - - lu - ja. _

6 6 5 2 6 6



10 Die Himmel erzählen die Ehre Gottes

aus dem Oratorium „Die Schöpfung“ Hob. XXI:2

Joseph Haydn

Text: Gottfried van Swieten (1733–1803)

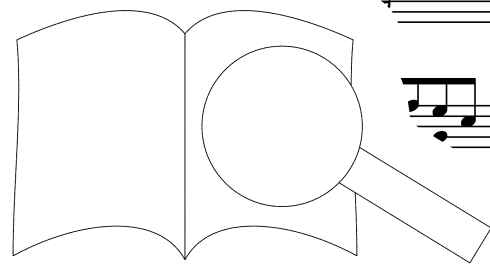
arr. Paul Horn

Die Him - mel er - zäh - len die Eh - re Got - tes

Ped.

und sei-ner an das Fir-ma-

ment, und sei-ner Hän-de Werk zeigt



17

an das Fir - ma - ment. Dem kom - men - den

24

Ta - ge sagt es der Tag,

31

Nacht, die ver - schwand, der fol - gen - t, die ver - schwand, der

37

fol Die Him - mel er -

42 und sei - ner Hän - de Werk,

Got - tes und sei - ner Hän - de Werk zeigt

47 an das Fir - ma - ment.

52 Welt er - geht das W dem Oh - re klin - gend,

kei - - - -

57 kei - - - - kei - ner, kei - ner, kei - ner,

kei - ner,

64

kei-ner, kei - ner, — kei - ner Zun - ge fremd. Die

71

Him - mel er - zäh - len die Eh - re — Got - tes

und sei - ner Hän - de

und s

76

Werk, und sei - ner Hän - de Werk

und sei - ner Hän - de — Werk

Werk, und sei - ner Hän - de

an das Fir - ma -

82

ment, zeigt a. 1. zeigt an das Fir - ma - ment.

11 Die Himmel weit erfüllt dein Ruhm

aus: Sechs Psalmen Hob. XXIII Anhang

Joseph Haydn

London 1794/95

Text: Lene Mayer-Skumanz

nach Ps 8

1. Die Him - mel weit er - füllt dein Ruhm, dein Lob er -
 2. Wir stau - nen dei - nen Him - mel an, den du mit
 3. Dein Werk hast du uns an - ver - traut, das Le - ben

tönt aus Kin - der - mund. Ver - stum - men muss der Fein - de
 Glanz und Licht be - schenkst. Was ist der Mensch, des Men -
 auf der gan - zen Welt. Für Land und Meer und al

Zorn. So wird der Welt
 Kind, dass du mit Lie -
 Sein hast du als Hir -

Zorn. So wird der Welt die Wahr - heit kund, so wi
 Kind, dass du mit Lie - be sein ge - denkst, dass
 Sein hast du als Hir - ten uns be - stellt, hast

Originaltonart: Es-Dur

Long life shall Israel's king behold (Ps 61)

Rechte: Carus (Text). Siehe auch Nr. 12, 16, 26, 50 und 51

12 Erhör uns, Gott

aus: Sechs Psalmen Hob. XXIII

Joseph Haydn

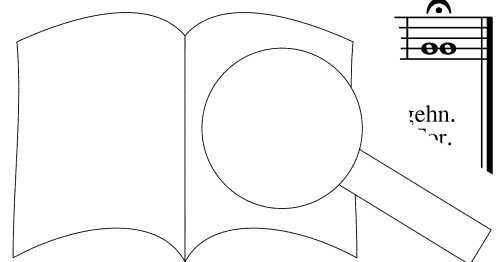
London 1794/95

Text: Lene Mayer-Skumanz

nach Ps 69

1. Er - hör uns.
 2. Ver - birg ni
 3. Zur Gna -

und vol - ler Schuld, zu kei
 Barm - her - zig - keit zu neu
 in Xu - fen müd und matt. Nun gib



Originaler Text: O let me in th'accepted hour (Ps 69)

Carus 2.112

Rechte: Carus (Text)

13 Du wirst uns immer lieben

Bearbeitung des Nocturnos „Ecco quel fiero istante“ KV 436

Wolfgang Amadeus Mozart

Wien, ca. 1783

Text: Lene Mayer-Skumanz

nach Jes 49,16

arr. Paul Horn

p

Du wirst uns im-mer lie - ben, du, Herr, hast ja ge - schrie - ben

p

p

5

zärt - lich all uns - re Na - men in dei - ne gu - in dei - ne

p

9

al - le, in dei - ne gu - te Hand.
Hand in dei - ne, dei - ne rie - be -

p

13

voll, Gott *pp* und Va - ter, ach - test du auf uns - re

Gott — und Va - ter, ach - test auf uns - re

pp

16

Sor - gen. Du bist

Denn was wir sind und was wir tun, ist dir be-kannt.

Sor - gen. Denn was wir sind _____

pp

19

du bist.

W

dei - ner Hand, in

treu, uns treu. sind in dei -

ist dir be - kann, ant, du bist uns treu,

w

22

dei - ner Han -

gen. -

er Hand. Du

uns treu. *p*

p

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

26

Du, Herr, hast ja ge - schrie - ben zärt - lich all uns - re

29

Na - men in dei - ne gu - - - te Hand, in dei - ne Hand,

al - le,

33

al - le, in dei - ne gu - te Hand. Hand, in dei - ne, dei - ne gu - te

Wir sind in dei - ner in dei - ner

37

Hand. Wir gen. Wir sind ge - bor - - gen.

più p

14 Eja gentes

Graduale pro omne tempore Hob. XXIIIa C15

Joseph Haydn

Text: frei nach Liturgie

Orgelsatz: Paul Horn

arr. Armin Kircher

Allegro molto

Org solo

19

De - o lau - des, De - o, De - o lau - des di - ci - te,

23

i - psum sem - per ad - o - ra - te,

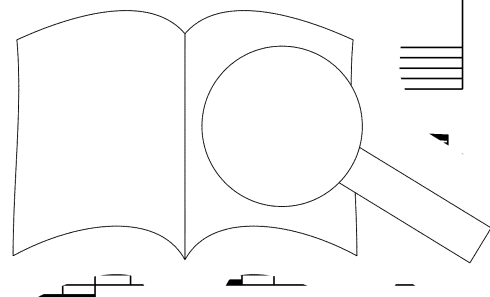
27

i - psum sem - per ra - te, ad - o -

31

ra - per be - ne - di -

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



35

35

38

38

41

E - ja, e - ja gen - tes, e

41

45

la - te. De - o lau - des, e, i - psum sem - per

45

49

a. - psum sem - per, - o -

49

53

ra - te, i - psum sem - per, sem - per ad - o -

ra - te,

Ctrl

57

ra - - te, i - - psum sem - per be - ne -

VI

solo

61

64

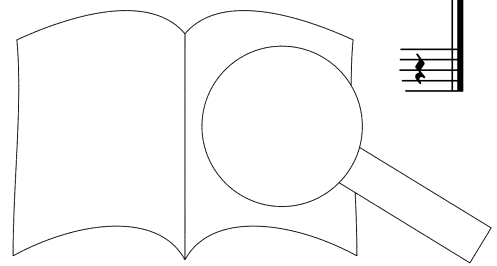
Tutti

, ihr Völker, kommt zusammen, lobet Gott, betet ihn

Rechte: ...bearbeitung, Erstausgabe in CV 2.113)
 Quelle: ...karchiv der Basilika Sonntagberg

Orig

. 50...



15 Exsultate Deo

aus: Responsoria ad quatuor Evangelia in Solemnitate
Sanctissimi Corporis Christi MH 213,1

Johann Michael Haydn

Salzburg, um 1775

Text: Ps 81,2.3.4 u. 34,9

Generalbassausetzung: Paul Horn

arr. Armin Kircher

Moderato

Ex - sul - ta - te De - o ad - ju - to - ri no - stro: ju - bi - la - te

Ex - sul - ta - te De - o ad - ju - to - ri no - stro: ju - bi - la - te

Ex - sul - ta - te De - o ad - ju - to - ri no - stro: ju - bi -

6 6 4 6

De - o Ja - co^h psal - mum, et da - te tym - pa - num: psal -

De - o mi - te psal - mum, et da - te tym - pa - num: psal -

Dr - Su - mi - te psal - mum, psal -

7 6 5

7

te - ri-um ju-cun - dum, ju - cun - dum cum ci - tha-ra. Buc - ci - na - te

te - ri-um ju-cun - dum, ju - cun - dum cum ci - tha-ra. Buc - ci - na - te

te - ri-um ju-cun - dum, ju - cun - dum cum ci - tha-ra. Buc - ci - na - te

6 6 9 3 6 # 6 9 4 5 4

10

in Ne-o-me - ni - a tu - ba, in

in Ne-o-me - ni - a tu - ba, in gni

in Ne-o-me - ni - a tu - ba, in gni

12

di - e sol strae. Gu - sta - te et vi -

di - ve - strae. Gu - sta - te et vi -

- ta - tis ve - strae.

5 # 6 6 # 6 6 4

15

de - te, vi - de - te, quo - ni - am sua - vis, su - a - vis est Do - mi - nus,

de - te, vi - de - te, quo - ni - am sua - vis, su - a - vis est Do - mi - nus,

Gu - sta - te et vi - de - - - te, quo - ni - am sua - vis est Do - mi - nus,

18

gu - sta - te et vi -

gu - sta - te et vi - de - te, vi - de - te te et vi -

gu - sta vi - vi - de - te,

21

quo - ni - am - vis est Do - mi - nus: be - a - ti o - - -

de - su - a - vis est Do - mi - nus: be - a - ti

- vis, su - a - vis est De a - ti

24

mnes, be - a - ti o - - - mnes, qui spe - - rant in e - - - o,
 o - mnes, be - a - ti om - mnes, qui spe - rant in e - - - o, be - a - ti
 o - mnes, be - a - ti o - mnes, qui spe - rant in e - - - o,

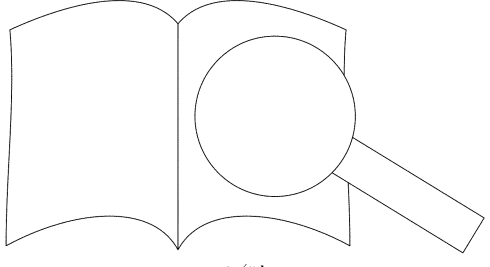
6 5 4 3

27

be - a - ti o - mnes, qui spe o.
 o - mnes, be - a - ti o - mnes, qui it . - - o.
 be - a - ti o - - mnes, be - a - ti o - - - o.

6 6 5 4 3

... unsere Stärke ist, jauchzet dem Gott
 ... esang und schlägt die Pauke, die lieb'
 ... mond in die Posaune zur Feier eures Ho
 ... eht, wie gut der Herr ist. Selig sind alle, d



Rechte: (Generalbassaussetzung und Bearbeitung)

16 Er ist mein Hirt

aus: Sechs Psalmen Hob. XXIII Anhang

Joseph Haydn

London 1794/95

Text: Lene Mayer-Skumanz
nach Ps 23

Er ist mein Hirt! Mein Herr und Gott, mein treu - er Hirt! Er weiß, wie
Er ist mein Hirt! Mein Herr und Gott, mein treu - er Hirt!
Er ist mein Hirt! Mein Herr und Gott, mein treu - er Hirt!

gern ich ru - hen will, führt mich zu ei - nem gu - ten Ort,
Er weiß, wie gern ich ru - hen will,
Er weiß, wie gern ich ru - hen will, führt

Le - bens - was - ser in der grü - nen Au. so schön und
ei - nem gu - ten Ort, führt mich zu ei - nem gu - ten - he - platz so schön und
Ort, führt mich zu ei zum Ru - he - platz so schön und

still. Dort bin ich ganz bei gehn durchs fins - tre Tal, von Dun - kel -
still. Dort bin ich ich auch gehn durchs fins - tre Tal, von Dun - kel -
still. Dor Muss ich auch gehn durchs fins - tre Tal, von Dun - kel -

illt, du bist mir nah bei
eit um - hüllt, du bist mir nah bei
est und Nacht um - hüllt, du bist mir nah bei je zu Schritt, hast gu - mei -
rei - nen

32

Wunsch er - füllt, du gehst als Hir - te mit. Du schenkst mir Mut und Zu - ver - sicht, — ich
 Wunsch er - füllt, du gehst als Hir - te mit. Du schenkst mir Mut und Zu - ver - sicht, — ich
 Wunsch er - füllt, du gehst als Hir - te mit. Du schenkst mir Mut und Zu - ver - sicht,

39

fürch - te Not und Un - heil nicht, du deckst mir reich den Tisch und füllst den Be - cher voll mit
 fürch - te Not und Un - heil nicht, du deckst mir reich den Tisch und füllst den Be -
 du deckst mir reich den Tisch und füllst den

44

gu - tem Wein. Dein Gast darf ich für im - mer sein. Gü - te
 gu - tem Wein. Dein Gast darf ich für im - me Nur und Gü - te
 gu - tem Wein. Dein Gast darf ich für im - Lie - be und Gü - te

50

wer - den mich be - glei - ten, bist dei - ner Huld. Ich woh - ne gern in —
 wer - den mich be - g' nah mit dei - ner Huld. Ich woh - ne gern in —
 wer - den mi st mir nah mit dei - ner Huld. Ich woh - ne gern in —

56

für al - le E - wig - kei ter
 ner für al - le E - wig - ke
 den - nem Haus für al - le E - wig - kei

ten. Du ter Hir - te, soll Ve

63

Hir - te, voll Ver - traun darf ich auf dei - ne Lie - be baun. Drum sing ich laut mit vol - lem
traun. Du gu - ter Hir - te, voll Ver - traun. Drum sing ich laut mit vol - lem
traun, darf ich auf dei - ne Lie - be baun.

68

Klang dir, mei-nem Gott, den Lob - ge - sang. Drum sing ich laut mit vol - lem Klang dir, mei-nem
Klang dir, mei-nem Gott, den Lob - ge - sang, mit vol - lem Klang d' m
dir, mei-nem Gott, den Lob - ge - sang. Drum sing ich laut mit vol - le-

73

Gott, den Lob - ge - sang, den Lob - ge - sang. *p* gan-zem
Gott, den Lob - ge - sang, den Lob - ge - sang. Mit *z* dich, mit gan-zem
Gott, den Lob - ge - sang, den Lob - ge - sang. Ich preis ich dich, mit gan-zem

79

Her-zen preis ich dich, mein Herr und nun hö - - re mich!
Her-zen preis ich dich, me' re mich, nun hö - re mich!
Her-zen preis ic' nun hö - re mich, nun hö - - re mich!

86

Mein Herr und Gott, mein gu -
Mein Herr und Gott, mein gu - t
t mein Hirt! Mein Herr und Gott, mein gu -

17 God is our refuge / Gott will uns Stärke und Zuversicht sein

KV 20

Wolfgang Amadeus Mozart

London, Juli 1765

Text: Ps 46,2

dt. Text: Heidi Kirmße

arr. Josef Bogensberger

God is our re-fuge, our re-fuge and strength, a ver - y pres - ent help in
 Gott will uns Stär-ke und Zu-ver - sicht sein, er steht uns bei, wenn wir ver -

God is our re-fuge, our re - fuge and strength, a ver - y pres
 Gott will uns Stär-ke und Zu - ver-sicht sein, er steht uns bei

God is our re-fuge,
 Gott will uns Stär-ke,

8
 trou - ble, a pres - ent help
 za - gen, stärkt uns, wenn wir er lässt uns

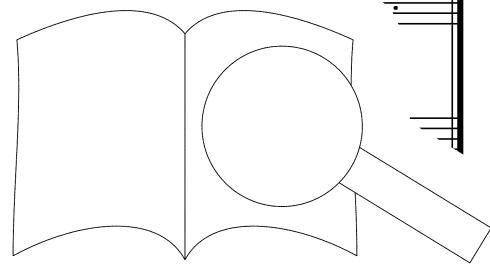
help is our re-fuge and strength, a pre - ent help, God is our
 wir ver - za - gen, er ste. uns bei, er lässt uns

re - fuge and strength, a ver ei. a pres - ent help in
 Stär - ke sein, -- steht u w ver - za - gen, wir ver -

16
 re-fuge a - y pres - ent help in trou - - - ble.
 nie-mals ft uns, Not und Leid zu tra - - - gen.

and strength, a ver - y pres - ent
 al - lein, er hilft uns, Not una

rou ble, a ver - y pres - ent help
 gen, er hilft uns, Not und Leid



original
 (in CV 2.113)

18 Ecce quam bonum

MH 814

Johann Michael Haydn

Salzburg, 1. Juli 1802

Text: Ps 133,1

Kanon zu 8 Stimmen

1. 2. 3. 4.
Ec - ce quam bo - num et quam ju - cun - dum, ha - bi - ta - re
5. 6. 7. 8.
fra - tres in u - num, quam bo - - - num in u - num.

Siehe, wie gut und angenehm ist es, wenn Brüder einträchtig beieinander wohnen.

Rechte: Carus (Erstausgabe). Quelle: Cliché Bibliothèque nationale de France, Paris, Ms 154

19 Ehr sei dem Vater

MH 704

Johann Michael Haydn

Salz' im 1799

urgie

dt. Übertragr

Kanon zu 5 Stimmen

1. 2. 3. dt. Übertragr
Ehr sei dem Va - ter und dem Soh - ne und dr
9 4. 5.
te von An-fang jetzt und im - mer - dar und zu e i ten.

Rechte: Carus (Erstausgabe). Quelle: Benediktiner-Erzabtei St. Peter, Salzburg

20 Herr, könnt ich reden

Bearbeitung des Nocturnos „Più non si trovano“ K^r

Wolfgang Amadeus Mozart

Wien, 16. Juli 1788

Text: Lene Mayer-Skumanz

nach 1 Kor 13

arr. Paul Horn

Andante

Herr, könnt ich re - den gen, a - ber es fehl - te die
7 *sotto voce*
- be, so - wär ich nur e gen,
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

13 *f* *p cresc.*

so wär ich nur ein dröh-nend Pau - ken - schlag. Wüss - te ich al - les, —

f *p cresc.*

Cor

19 *p*

gä - be ich al - les, — doch oh-ne Lie - be, wenn sie mir — fehl

p

25 *f* *p*

so wär ich gar — nichts, so bin ich nichts, — ie be

f *p*

so — wär ich gar — nichts, so bin ich nir —

f *p*

Lie - be wä - re — ich

32 Die Lie - be

nicht — auf, hält al - lem stand — ie - be.

f *p*

21 Halleluja

aus: Exsultate, jubilate KV 165,3

Wolfgang Amadeus Mozart

Text: Liturgie
arr. Paul Horn

Org

Organ accompaniment for measures 1-8. The score is in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady bass line. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

9 Soprano
Alto
Basso

Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, — hal - le - lu - ja, hal - le - lu

Vocal and organ accompaniment for measures 9-16. The vocal parts (Soprano, Alto, and Basso) enter with the lyrics "Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, — hal - le - lu - ja, hal - le - lu". The organ accompaniment continues with a dynamic marking of *p* (piano).

17

hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, — ja, hal - le - lu - ja,

Vocal and organ accompaniment for measures 17-24. The vocal parts continue with the lyrics "hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, — ja, hal - le - lu - ja,". The organ accompaniment provides harmonic support.

25

- ja, ja,

Vocal and organ accompaniment for measures 25-32. The vocal parts conclude with the lyrics "- ja, ja,". The organ accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano). A large watermark "PROBEPARTITUR" is overlaid on the page.

33

hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja,

41

hal - le - lu - ja, hal - le - lu

47

ja, hal - le -

54

hal - le - lu - ja, hal - le

61

hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja,

68

hal - le - - lu - - ja, h'

75

ja, hal - le - lu - ja, hal - le -

83

- ja, - le -

91

lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja,

98

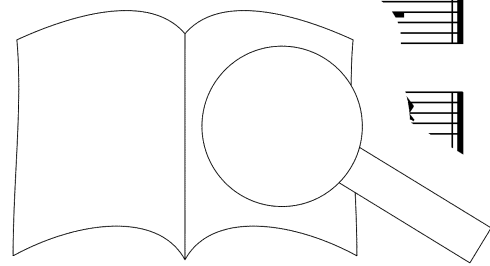
hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja,

105

lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja,

112

lu - ja,



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

22 Halleluja-Kanon

nach einem Motiv aus dem 3. Satz der Motette „Exsultate, jubilate“ KV 165

Paul Horn
Text: Liturgie

Kanon zu 3 Stimmen

1. Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, — hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja. Hal - le - lu - ja, hal -
 6 le - lu - ja, — hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja. Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja.

Rechte: Carus

23 Halleluja. Amen

aus: 4-stimmige Canoni KV 553

Wolfgang Amadeus Mozart
Wien, 2. September 1788
Text: Liturgie

Kanon zu 4 Stimmen

Allegro

1. Hal - - - - le - lu - ja, hal - - - -
 9 - - - - le - - - - lu - ja. A - r -
 17 - - - - men. Hal - le - lu - ja. A - - - - le - lu - ja.

Originaltonart: C-Dur

24 Herr, großer Gott

Deutsches Te Deum MH 672

Johann Michael Haydn
ca. 1795
Text: Franz S. Kohlbrenner
Landshuter Gesangbuch 1777
arr. Armin Kircher

Allegro moderato

1. Herr, gro - ßer Gott, dic' be - ken - nen dich und
 2. Es tö - nen Erd un, vom Lo - be dei - ner zu
 3. Die Kir - che auf dem d, preist dich, o Gott, zu

Die gan - ze Schöp
 das Werk der Men
 den Va - ter voll

13

Erd, Him - mel, Mensch und Mee - - re. Was du ge - schaf - fen
 du schenkst und schaf - fest Le - - ben. Die Sonn, der Mond, die
 den Sohn von glei - chem We - - sen, von ihm ge - zeugt vor

19

singt dir Lob, dem Schöp - fer al - ler Wel - ten. Der Berg, das
 Ster - ne all sind Werk - des Al - ler - höchs - ten. Der Wald, das
 al - ler Zeit, der kam, uns zu er - lö - sen; den Trös -

26

Tag, die Nacht, es lobt dich, He, .scht.)
 Flur, das Feld, es lobt dich, He, Welt. } 1.-3. Herr, gro - ßer
 Heil - gen Geist, der Frie - den - weist.

33

Gott, be - ken - nen dich

25 Halleluja

Hymnus pro Festo S. Joannis Nepomuceni MH 79,1

Johann Michael Haydn

Salzburg 1766

Text: Liturgie

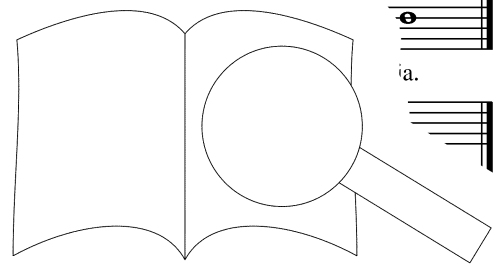
Textunterlegung, Generalbassaussetzung
und Bearbeitung: Armin Kircher

Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja,

hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja,

hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja,

lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja,



Rech. Carus (Textunterlegung, Generalbassaussetzung und Bearbeitung)

Quelle: Dommusikarchiv (Konsistorialarchiv), Salzburg, A. 582

originale besetzung: S. 79

(Erstausgabe in CV 2.113)

26 Herr, unser Gott

aus: Sechs Psalmen Hob. XXIII Anhang

Joseph Haydn

London 1794/95

Text: Lene Mayer-Skumanz

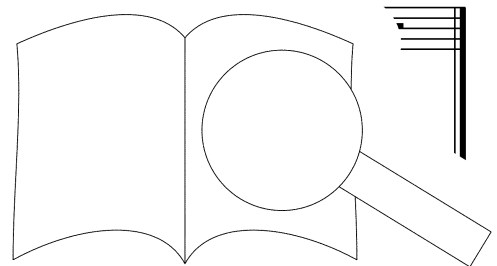
nach Ps 104

1. Herr, un - ser Gott, wir lo - ben dich, du gu - ter
 2. Du hast den Mond als Maß ge - setzt, er misst und
 3. Al - les, was lebt, wird wie - der Staub, die Er - de

Schöp - fer uns - - rer Welt. Das Licht
 teilt der Zei - - ten Lauf. Die Son
 birgt es still und treu. Doch im

11
 wie ein Kleid, i - - - - -
 dei - nem Wort
 schafft dein Geist
 der wei - - - -
 an je - - - -
 das An - - - -
 der
 Him - mel ist dein
 Mor - gen strah - lend
 - sacht der Er - de

16
 je - te Him - mel
 je - dem Mor - gen
 An - ge - sacht der



27 Heiligste Nacht

Am hohen Feste der Geburt Christi MH 427

Johann Michael Haydn

Salzburg, 20. Dezember 1786

Text: Salzburger Kirchengesangbuch 1783

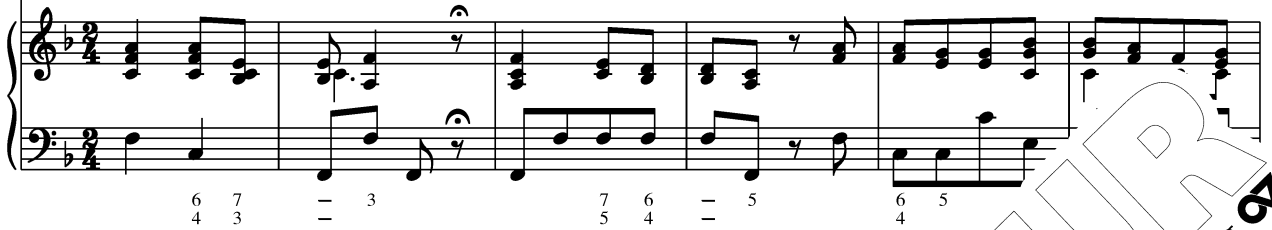
Generalbassaussetzung: Paul Horn

arr. Armin Kircher

Adagio

Andantino

1. Hei - lig - te Nacht! Fins - ter - nis wei - chet, es glän - zet hie - nie - den,
2. Gött - li - ches Kind! Nacht ist ver - gan - gen, nun strahlt uns der Mor - gen.



6 7 - 3 7 6 - 5 6 5

4 3 - 5 4 - 4

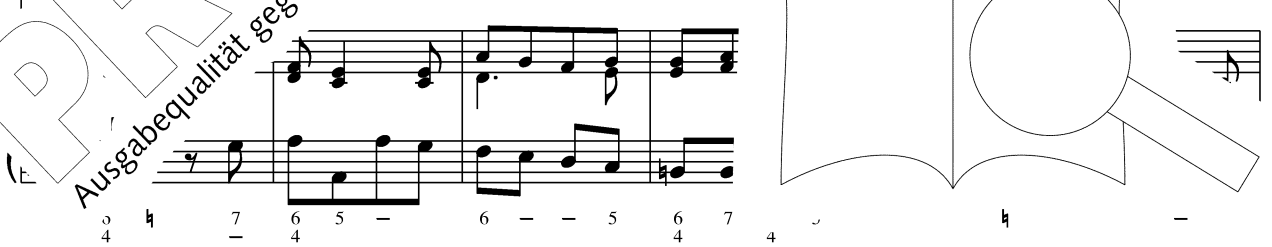
7 Har - fen ver - brei - ten den sü - ßes - ten Klang. schein, ver -
Gott hat sich un - ser in Lie - be er - barmt. ^{L. 1/2}ir Gna - de und



6 6 5 - 4 7 6 - 5

5 - 5 4 - 5

13 kün - lieb - lich er - tö - net ihr fro - her Ge - sang.
Gü Gott hat die Men - schen, hat al - le um - armt.



4 4 7 6 5 - 6 - - 5 6 7 4 4

19

Chris - ten, er - wa - chet und kom - met ge - schwind, fol - get den Hir - ten zum
 Geht nun zur Krip - pe und se - het das Kind, se - het die Hir - ten, wie

6 5 2 6 8 6 9 6 5
 4 6 5 4 3 - - 5

25

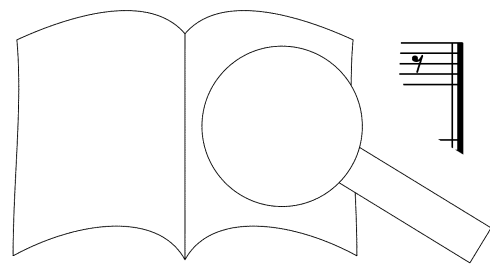
gött - li - chen Kind. Ei - let nach Beth - sa - er
 fröh - lich sie sind. Ju - belt und singt schen in

6 6 6 6 5 5 7 2
 4

30

Di - a - dem, Kind, hier liegt das Kind.
 Nah und Fröh - lich sie sind. Ju - belt und singt schen in
 - ja, hal - le - lu - ja.

6 6 6 9 3
 5 6 b 4



28 Hosanna

KV 223

Wolfgang Amadeus Mozart

Salzburg 1773

Text: Liturgie

Generalbassaussetzung: Paul Horn

arr. Josef Bogensberger

San-ctus, San-ctus, San-ctus Do-mi-nus De-us Sa-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a tu-a.

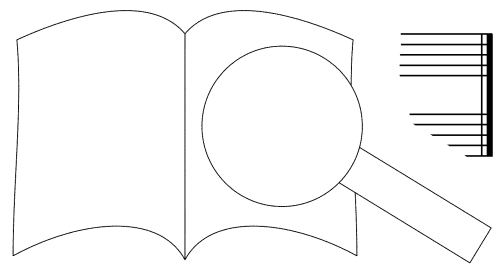
Ho-san-na in ex-cel-sis. Be-ne-di-ctus qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni. Ho-san-na in ex-cel-sis.

Ho - san-na in ex - cel - sis, in ex - cel - sis. Ho -
Ho - san - na, ho - san - na in ex - cel - sis. Ho-san-na -
Ho - san-na in ex - cel-sis, ho - san - na

san - - na in ex-cel - sis. Ho -
in ex - cel - sis. Ho - san - - na e. in ex - cel - -
cel - sis. Ho-san-na in ex-cel - - na in ex-cel -

Ho-san-na
sis,
Ho-san-na in ex-cel - sis, in ex - cel - sis.
sis, in ex-cel -

Die Bearbeitung Mozarts wurde zur liturgischen Verwendbarkeit das San
Heilig, heilig, heilig, Herr, Gott der Heerscharen.
Himmel und Erde von deiner Herrlichkeit. Hosanna



Rechte: Carus (Generalbassaussetzung und Bearbeitung)

Originalbezeichnung: SA1B, 2 VI, Va, Vc

29 Hymne an Gott

MH 588

Johann Michael Haydn

Salzburg, 7. Januar 1795

Text: Johann Agricola (1492–1566)

arr. Otmar Faulstich

1. Groß, o Gott, sind deiner Lie - be Ta - ten, groß und hehr die Wun - der deiner
 2. Mil - de leuch - tend, wie des Früh - lings Son - ne, strahlt aus dir der Wahr - heit hel - les
 3. Sen - ke tief, o Gott, in uns - re Her - zen Weis - heit, Lie - be, fro - hen Ta - ten -

1. Groß, o Gott, sind deiner Lie - be Ta - ten, groß und hehr die Wun - der deiner
 2. Mil - de leuch - tend, wie des Früh - lings Son - ne, strahlt aus dir der Wahr - heit hel - les
 3. Sen - ke tief, o Gott, in uns - re Her - zen Weis - heit, Lie - be, fro - hen Ta - ten -

1. Macht. Rings ent - sprie - ßen dei - nes Se - gens Saa - ten, dei - ne
 2. Licht. Er - den - freu - den wer - den Him - mels - won - nen, wenn
 3. drang. Dir in Freu - den, dir in Not und Schmer - zen, dir

1. Macht. Rings ent - sprie - ßen dei - nes Se - gens Saa - ten, Chlu - den
 2. Licht. Er - den - freu - den wer - den Him - mels - won - nen, ort der
 3. drang. Dir in Freu - den, dir in Not und Schmer - ze' e. un - ser

1. Tag und Nacht. — Groß, o Ge — Ta - ten, groß und —
 2. Lie - be spricht. — Mil - de leuc — lings Son - ne, strahlt aus —
 3. Lob - ge - sang. — Sen - ke - re Her - zen Weis - heit, —

1. Tag und — Nacht. — Groß, o — sir — deiner Lie - be Ta - ten, groß und —
 2. Lie - be — spricht. — de — wie des Früh - lings Son - ne, strahlt aus —
 3. Lob - ge - sang. — Gott, in uns - re Her - zen Weis - heit, —

1. hehr nacht, groß und hehr die Wun - der deiner Macht.
 2. dir Licht, strahlt aus dir der Licht.
 3. J. n - drang, Weis - heit, Lie - be, g.

der deiner Macht, groß un
 ar - heit hel - les Licht, strahlt au
 fro - hen Ta - ten - drang, Weis - he

30 Jubilate Deo

KV C 3.13

Anonymus
früher W. A. Mozart zugeschrieben

Text: Ps 100,1,2
arr. Josef Bogensberger

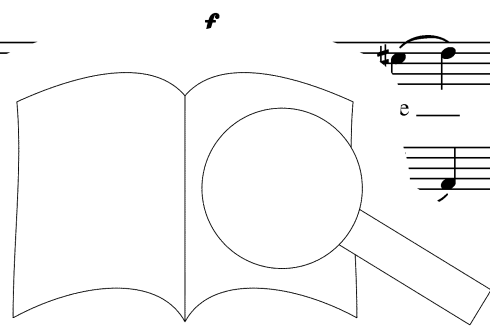
Allegro *f*

Ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra:
Ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra: ser - vi - te, ___
Ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra: ser - vi - te ___ Do - mi -

ser - vi - te ___ Do - mi - no
ser - vi - te ___ Do - mi - no, Do -
no ___ in lae - ti - ti - a, ser - vi - te ___ ae - ti - ti -

a, in lae - ti - ti - a: - te De - o o - mnis ter -
a, in lae - ti - bi - la - te De - o o - mnis ter -
a, in lae ju - bi - la - te De - o o - mnis ter -

ra, ser - vi - te, ___
u -



27

Do - mi - no in lae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a: lau - da - te

no, Do - mi - no in lae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a: lau - da - te

vi - te in lae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a: lau - da - te

p

34

no - men e - jus, lau - da - te no - men e - jus,

no - men e - jus, lau - da - te no - men e -

no - men e - jus, lau - da - te no - men

J - ni -

pp

41

quo - ni - am su - a - vis mi - nus. Al -

am su - a - vis Do Do - mi - nus. Al -

am su - a - vis est Do - mi - nus. Al -

f

47

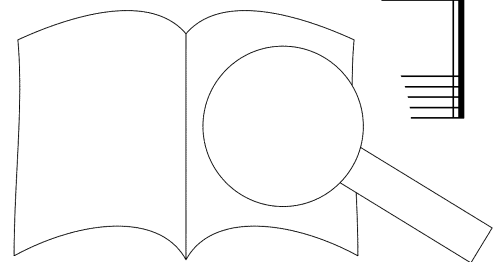
le ja, al - le - lu - ja.

ja, al

lu - ja, al -

rall.

Gott, alle Lande, dient dem Herrn in Freude; lobet seinen



31 In monte Oliveti

aus: Responsorial in Coena Domini MH 276,1

Johann Michael Haydn

Salzburg, 4. April 1778

Text: Mt 26,39.41.42

arr. Josef Bogensberger

Moderato assai

In mon - te O - li - ve - ti o - ra - vit ad Pa - trem: Pa - ter, si fi - e - ri pot -

est, trans - e - at a me ca - lix i - ste: Spi - ri - tus qui - dem prom - ptus est, ca - ro au -

- tem in - fir - ma: fi - at vo - lun - tas - gi - la - te, Vi - gi - la - te, a. Vi - gi - la - te,

et o - ra - te, ut non - ti - o - nem. Spi - ri - tus qui - dem
et o - ra - te, u - .. ten - ta - ti - o - nem. Spi - ri - tus qui - dem
et o - ra - re - tis in ten - ta - ti - o - nem. Spi - ri - tus qui - dem

prom - ptus est, ca - ro au - tem in - fir - ma: fi - at vo - lun - tas - gi - la - te, Vi - gi - la - te, a. Vi - gi - la - te, a.

am Ölberg betete er zum Vater: Mein Vater, wenn es mögli
Der Geist ist willig, aber das Fleisch ist schwach. Dein Wille
Wachtet und betet, damit ihr nicht in Versuchung fallet.

Originale Besetzung: SATB, Bc a. c. (in CV 54.276/10)

Carus 2.112

32 Komm, Heiliger Geist

MH 685

Johann Michael Haydn

Salzburg, um 1795

Text: Michael Denis 1774

Generalbassaussetzung: Paul Horn

1.-3. Komm, Hei - li - ger Geist, —

1. vom e - wi - gen Thron, von ei - ner Na - tur — mit
 2. du gött - li - che Kraft, die al - les in Lieb, — in
 3. vom himm - li - schen Thron, dir wer - den zu - gleich — mit

5 6 8 5 9 3 2 6 6 6 6 5 4 6
 4 6 4 3 4 4 2 6

Va - ter und Sohn, der du — von al - ler Stür - me - ar - me -
 Gü - te er - schafft. Du lenkst — und lei - test Hand, die —
 Va - ter und Sohn in un - zer - teil - ter he - von nun an —

9 6 4 4 7 8 6 6 5 9 3 2 6
 4 4 4 4 4 3 4 6

Herz be -
 al - le -
 bis i -

Komm, Hei - li - ger Geist, vom e - wi - gen Thron.
 Komm, Hei - li - ger Geist, du gött - li - che Kraft.
 An - be - tung und Dank und Ju - bel ge - weiht.

6 7 6 5 5 7 6
 4 4 4 4 4 4

Rechte: Carus (Textbearbeitung und Generalbassaussetzung)

Originale Besetzung: SAB, 2 Clt, 2 Col, 3 Trb, L.

33 Laudate Dominum

aus: Vesperae solennes de Confessore KV 339,5

Wolfgang Amadeus Mozart

Salzburg 1780

Text: Ps 117

arr. Armin Kircher

Andante ma un poco sostenuto

Org

Ped.

4

11 S solo

Lau - - - da - - - te Do - mi - num

15

nes gen - tes: lau - - te -

19

e - um o - - - mnes, o - - - mnes

23

po - - - pu - li. Quo - ni - am con - fir - ma - ta est

27

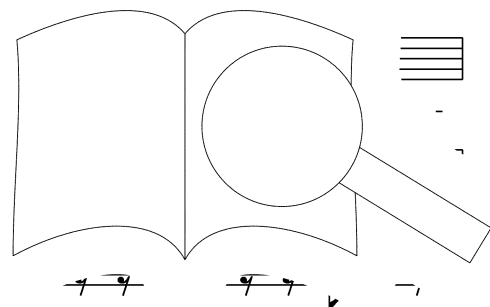
su - - - per nos - - - ri -

30

cor - di - a e et

34

ve - - - ri - tas Do -



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

38

net, ma - - - net in ae - ter - - -

42

num.
Glo - - - ri - a Pa - tri, et Fi -

Glo - - - ri - a Pa - - - tri, et Fi -

Glo - - - ri - a Pa - tri, et

46

et Spi - ri - tu - i San - cto. - - - ut

50

at in prin - ci -

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

54

et nunc, et sem - per, et in sae - cu-la

58

sae - - - cu - - - lo - - -

sae - - - cu - - - lo - - -

sae - - - cu - - - sae - - - lo - - -

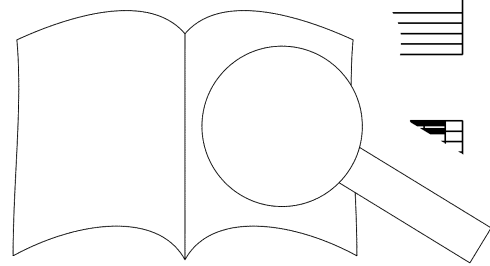
62 Solo

men,

A - - -

men,

a - - -



66

a - - - - -

men, a - - - - -

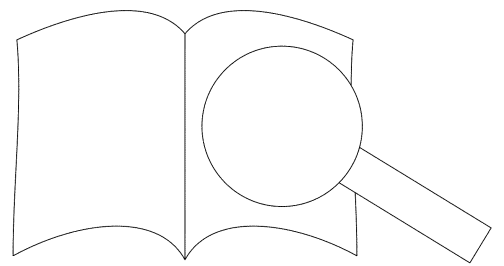
69

men, a - - - men.

men, a -

... alle Heiden; preiset ihn, alle Völker.
 ... gnade und Wahrheit waltet über uns in Ewigkeit
 ... dem Vater und dem Sohn und dem Hei
 ... Anfang, so auch jetzt und alle Zeit u

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



34 Libera me, Domine

Hob. XXIIb:1

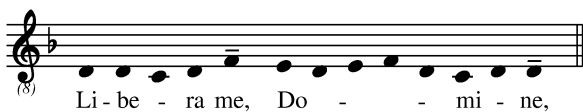
Joseph Haydn

ca. 1777-90

Text: Liturgie

Generalbassaussetzung: Paul Horn

arr. Armin Kircher




Li - be - ra me, Do - - mi - ne,

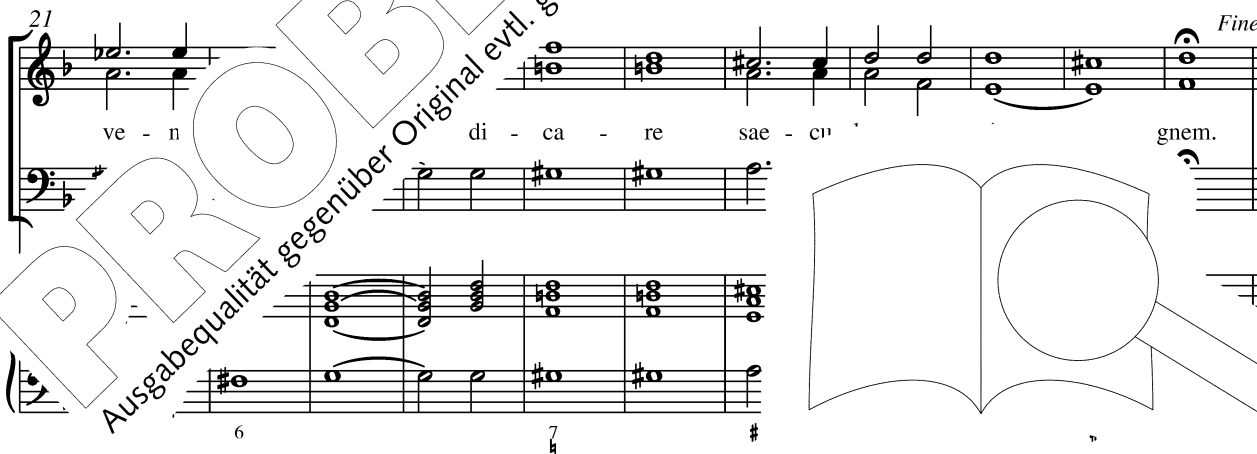
Adagio



de mor-te ae - ter - na in di - e il - la tre - men - da:



Quan - do coe - li mo - ven - di te - ra: Dum



ve - n di - ca - re sae - cu - gnem.

Fine

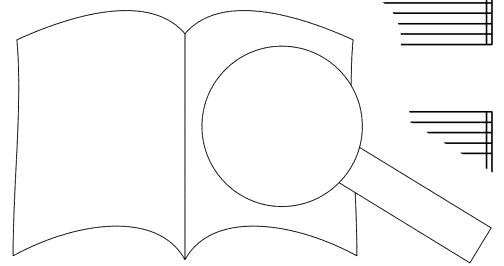
89 Tre-mens fa - ctus sum e - go, et ti - - me - o, dum dis - cus - si -
 89 o ve - ne - rit, at - - que ven - tu - ra i - ra.

32 Quan - - do coe - li mo - ven - di sunt et ter - -
 4 6

40 ra, quan - do coe - li mo - ven - di sunt,
 # 2 6 4 5

48 et ter - - - ra.
 sunt et ter - - - ra.
 # 8 7 6 4 5 4 #

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



(8) Di - es il - la, di - es i - rae, ca - la - mi - ta - tis et mi - se - ri - ae,
 (8) di - es ma - gna et a - ma - ra val - - - de.

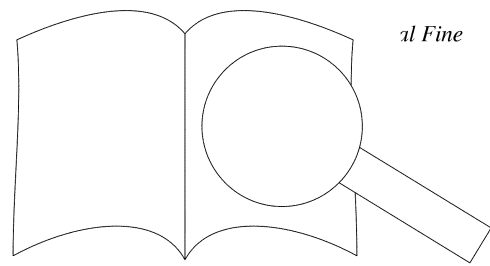
56
 Dum ve - ne - ris ju - - - di - ca - -
 b7 6

62
 re sae - cu - lum per - gnem.
 # #

(8) Re - qui - en, do - na e - is Do - mi - ne:
 (8) e+ pe - tu - a lu

al Fine

ew
 ep
 ewigen Tod an jenem schrecklichen Tag, we
 die Welt zu richten durch das Feuer. Zitternd v
 nt. Jener Tag, der Tag des Zornes, des Jammers u
 gib ihnen, Herr, und das ewige Licht leuchte ihnen.
 ichen Tag, wenn du kommst, die Welt zu richten durc



Rechte: (Generalbassaussetzung und Bearbeitung)

anale Bes.
 (in CV 2.113)

35 Lobe den Herrn, meine Seele

Psalmmeditationen nach KV 311 (W. A. Mozart, Klaviersonate in D, 2. Satz)

Rolf Schweizer 2004

Text: nach Ps 104

Ablauf:

– Vorspiel

– 1. Strophe: Singstimmen nacheinander einsetzend (insgesamt 4 Durchgänge): Sopran allein (c.f.)

Sopran und Alt

Sopran, Alt und Männerstimmen

alle + Solostimme (1. Sopran oder Instr.)

– Interludium

– 2. Strophe: 4 Durchgänge (s.o.)

Die 2. Strophe könnte als „swingender Gesang“ dargeboten werden (alle Sechzehntel triolisch zu singen).

Vorspiel

Andante con espressione ♩ = ca. 66

Orgel (Klavier)

5

attacca

9 Ruhige Achtel

Solo oder Instr.

1.+2. Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja,

S

c.f.

1. Lo - be den Herrn, Herr, mein Gott, du bist sehr herrlich.
2. Dein ist der Him de! Al - les lebt von dei-nem Schöp-fer - a - tem.

A

1. Lo-be ne See - le! Herr, mein Gott, du bist sehr herrlich.
2. Dein ist die Er - de! Al - les lebt von dei-nem Schöp-fer - a - tem.

M

ne Wer-ke, dei-ne Wer-ke so gr viel, du

ne Wer-ke, dei-ne Wer-ke so gr viel, du

ne Wer-ke, dei-ne Wer-ke so gr viel, du

ne Wer-ke, dei-ne Wer-ke so gr viel, du

ne Wer-ke, dei-ne Wer-ke so gr viel, du

ne Wer-ke, dei-ne Wer-ke so gr viel, du

ne Wer-ke, dei-ne Wer-ke so gr viel, du

* Von Durchgang zu Durchgang Lautstärke steigern

13 (Fine)

hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, — hal-le-lu - ja, hal-le - lu - ja. 4x

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, — du bist schön — und präch - tig ge - schmückt.
Dein ist der Him - mel, dein die Er - de, al - les kommt aus dei - ner — Kraft.

Lo - be den Herrn, mei - ne, mei - ne See - le, — du bist schön — und präch - tig ge - schmückt.
Dein ist der Him - mel, dein die Er - de, al - les kommt aus dei - ner — Kraft.

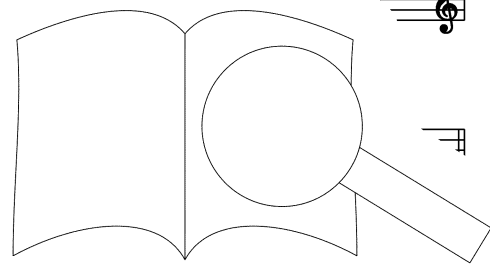
— hast sie al - le wei - se ge - ord - net, und die Er - de ist voll dei - ner G

Interludium

17 *f* *(un poco)* *tr*

22 *p*

27 *tr* *p*



...cca 2. Strophe ...schlies

36 Miserere

KV 85

Wolfgang Amadeus Mozart

Bologna 1770

Text: Ps 51

arr. Carus

1. Mi - se-re - re — me - i — De - - us, se - cun-dum ma -

1. Mi - se - re - re _ me - i De - - us, se - cun-dum ma -

1. Mi - se-re-re me - - i — De - - us, se - cun -

5 — 6 7 6 3 4

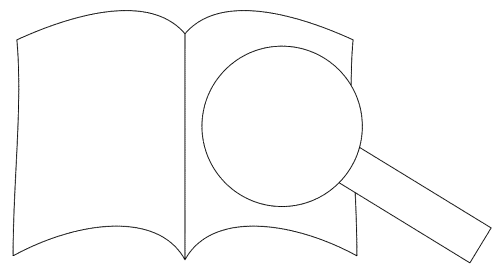
- - - gnam mi-se-ri - cor - .n tu - - - am.

- - - gnam mi - se - ri - di-am tu - - - am.

gnam mi-se - - - di-am tu - - - am.

4 6 6 5 3 4 2 6

se - cundum multitudinem miserati - o - num tu - a -



PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Am - pli-us, am - pli-us la - va me ab in - i-qui - ta - te

3. Am - pli - us, am - pli - us la - va me ab in - i-qui - ta - te

3. Am - pli - us la - va me ab in - i - qui -

3h 4h 6 3h 9 8 8 7 3h 6 2 6 5 5

7 me - - - a: et a pec - ca -

me - - - a: et a pec - ca - to

ta - te me - a: et a pec - ca an - da me,

6 5 6 3h 9 6 6 5 4 3 4 3 3b 5 4 3 -

14 da me, mun - me, to me - o mun - da me.

mun - da me, et a pec-ca - to me - o mun - da me.

mun et a pec-ca - to me - o mun - da me.

6 3h 6 5 3b

4 no - ni - am iniquitatem meam e - go co - gno - sco: et pecca - tum contri - est sen -

5. Ti - bi so - li pec - ca - - vi, et ma - lum co - - - -

5. Ti - bi so - li _____ pec - ca - vi, et ma - lum co - - - -

5. Ti - bi so - li pec - ca - - - - vi, et ma - lum co - -

6 9 6 5 4 3 6 6 5 9 8 -

- ram te fe - ci: ut ju -

- - - ram _____ te fe - ci: ut ju - sti - - - ser -

- - - ram te fe - ci: - - - ce - ris

8 7 6 6 5 7 6 3 6 6 6 -

in ser - mo - ni - bus tu - is, cum ju - di - ca - - - ris.

mo - ni - bus tu - et vin - cas cum - ju - di - ca - - ris.

in se - vin - cas cum - ju - di - ca - - - ris.

6 3 6 6 5

. Ec - ce - enim in iniquitati - bus con - ce - ptus sum: et in

concep, - ra - te

7. Ec - ce e - nim ve - ri - ta - tem di - le - xi -

7. Ec - ce e - nim ve - ri - ta - tem di - le - xi -

7. Ec - ce e - nim ve - ri - ta - tem di - le - xi -

3h ————— 4 4h 6 6 9 8 6 5 — 5
2h ————— 3b

6
sti: in - cer - ta et oc - cul - ta

sti: in - cer - ta et oc - cul

sti: in - cer - ta et oc - pi -

2 5 4 8 3 6

11
en - ti - ae tu - ae ma - sta - sti mi - hi.

en - ti - ae ni - fe - sta - sti mi - hi.

en - ni - fe - sta - sti mi - hi.

6b 5

— sper - ges me hyssopo, et mun - da - bor: lavabis n

— ni - ven. al - da

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

9. Au - di - tu - i me - o da -

9. Au - di - tu - i me - - - o da - - -

9. Au - di - tu - i me - o da - - - bis - gau - - -

8 - 6 5 6 5

3

- - - bis gau - - di - um et lae - ti - ti - am: et

- - - bis gau - - di - um et lae - ti - ti -

- - - di - um et lae -

6 6 8 7 7 8 7

4

6

os - - - li - a - ta.

ta - bur - - li - a - - ta.

os - sa hu - mi - li - a - - ta.

6 6 6

5

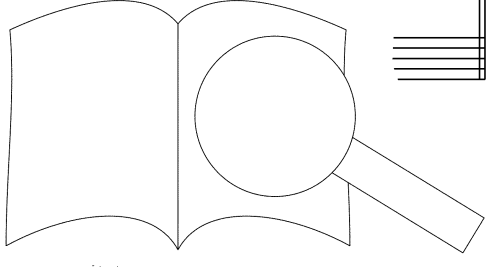
7

„ A - ver - te faciem tuam a pec - ca - tis me - is: et

iniquitates - - as

PROBE PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



11. Cor mun-dum cre - a in me De - us: et

11. Cor mun-dum cre - a in me De - us: et

11. Cor mun-dum cre - - - - a in me De - us:

4 6 7 6 5 6
2 5 4 3 5

7
spi - ri-tum re - ctum in - no-va, in - no-va in vi - sce - ri-br
spi - ri-tum re - ctum in - no-va, in - no-va in vi - me
et spi - ri-tum re - ctum in - no-va in ce - is.

6 - 5 6 7 5 -
4 - 3 4 3 4

12. Ne pro - jicias me a fa - cie tui Sanctum tuum ne au - fe - ras a me.

de mi - hi lae - ti - ti - am sa - lu -
de mi - hi lae - ti - ti - lu -
de mi - hi lae - ti -

6 7 6 6 5
4 4 3

3

ta - ris tu - i: et spi - ri - tu prin - ci - pa - - -

ta - ris tu - i: et spi - ri - tu prin - ci - - - pa - - -

ta - ris tu - i: et spi - ri - tu prin - ci - -

5 \sharp 3 \sharp 5 \sharp 4 3 \sharp 8 3 8 3 \sharp 7 - 9 8 9 2 5

5

- - - - li con - fir - ma me, con - fir -

- - - - li con - fir - ma me, con -

pa - - - li con - fir - ma me, na me.

7 6 7 6 6 5 4 5 3 \sharp

14. Do - ce - bo iniquor vi - et impii ad te con - ver - ten - tur.

1. san - gui - ni - bus, De - us sa - lu - tis me - ae: et ex - sul -

be - ra me de san - gui - ni - bus, De -

de san - gui - ni - bus, De - us sa -

8 - 6 - 6 - 6 10 8 8 7 7 8 7 6 5

5

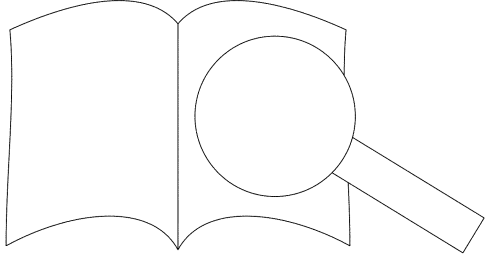
ta - bit lin - gua me - a ju - sti - ti - am, ju - sti - ti - am tu - am.
 et ex - sul - ta - bit lin - gua me - a ju - sti - ti - am tu - am.
 et ex - sul - ta - bit lin - gua me - a ju - sti - ti - am tu - am.

3b 3h - 7 4h 6 - 6 7 8 7 5 4 -

1. Erbarme dich meiner, Gott, nach deiner großen Barmherzigkeit.
2. Und nach dem Übermaß deiner Gnade tilge meine Schuld.
3. Wasche völlig von mir ab meine Missetat und reinige mich von meiner Sünde.
4. Denn ich erkenne meine Missetat; und meine Sünde ist mir immer vor Augen.
5. An dir allein habe ich gesündigt, und was böse ist vor dir, habe ich gesündigt, sodass du Recht hast in deinem Urteil und Recht behältst, wenn du urteilst.
6. Siehe, ich bin in Schuld geboren und in Sünden hat mich meine Mutter gezeugt.
7. Denn siehe, du hast Gefallen an der Wahrheit; die Geheimnisse deines Herzens haben mich gelehrt.
8. Besprenge mich mit dem Ysopzweig und ich werde gereinigt, und meine Lippen werden weißer als Schnee.
9. Gib mir Freude und Wonne und meine geschlagene Brust werde nicht trübselig.
10. Wende ab dein Antlitz von meinen Sünden und alle meine Missetaten.
11. Ein reines Herz schaffe in mir, Gott, und eine gerader Weg, o Herr, in meinem Mund.
12. Verstoße mich nicht von deinem Angesicht und nicht von deinem heiligen Geist.
13. Gib mir wieder die Freude deiner Rettung, o Herr, und einen willigen Geist.
14. Ich werde die Irrenden deiner Gnade danken, o Herr, und werden sich zu dir bekehren.
15. Befreie mich von Blut und meine Zunge wird deine Gerechtigkeit preisen.

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



37 O Gotteslamm

aus: Zwei deutsche Kirchenlieder KV 343,1

Wolfgang Amadeus Mozart

Wien 1787

erstmalig veröffentlicht im Prager Gesangbuch 1805

Text: unbekannter Autor

arr. Paul Horn

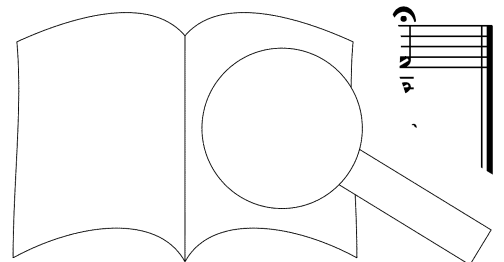
1. O Got - tes - lamm, dein Le - - - ben hast du als
3. Die fromm in dir ent - schla - - - fen, lass frei von

Lö - se - geld am Kreuz für uns ge
Schuld und Pein, lass sie in ew - ige

ben: du starbst für alle
de bei dir, o Je - su, dem Ge - schenk hie -

nie - den ver - liehn, nimm dort in
fin - de denkt dein Leid. Nimm sie, be -

Frie - - den zu
Sün - - den, zu



38 O vos omnes

aus: Responsoria in Sabbato Sancto MH 278,5

Johann Michael Haydn

Salzburg, 4. April 1778

Text: Klg1 1,12.18

arr. Josef Bogensberger

Moderato assai

O vos o - mnes, qui trans - i - tis per vi - am, at - ten - di - te, et vi -

de - te. Si est do - lor si - mi - lis sic - ut do - lor
de - te. Si est do - lor si - mi - lis sic - ut de
de - te. Si est do - lor si - mi - lis sic

me - - - us. At - ten - di - er po - pu - li,
me - - - us. At - ten - di - er - si po - pu - li,
me - - - us. u - ni - ver - si po - pu - li,

et vi - de - te do - lo - re - um. Si est do -
et vi - de - te do - lo - re - um. Si est do -
et vi - de - te do - lo - re - um. Si est do -

lor sic - ut do - - - lor
- - - li - lis sic - ut do - - - lor
- - - si - mi - lis sic - ut do - - - lor

alle, die ihr des Weges zieht, blickt her und schauet, ob er
merkt auf, ihr Völker alle, und schaut meinen Schmerz.

Rechte: Carus (Bearbeitung)

Carus 2.112

Originale Besetzung: SA1B, Bc ad lib. (in C v 54.278/4v,

39 Puer natus in Bethlehem / Kind, geboren

MH deest

Johann Michael Haydn

Text: frei nach Liturgie

Orgelsatz: Anfang 19. Jh.

arr. Armin Kircher

Andante

Flöte *triumf*

ff *p* *f*

Pedal Man.

f *p* *f*

Pu - er na-tus in Beth - le-hem, in Beth - le-hem, un -
Kind, ge-bo-ren zu Beth - le-hem, zu Beth - le-hem, dein

Pu - er na-tus in Beth - le-hem, in Beth - le-hem,
Kind, ge-bo-ren zu Beth - le-hem, zu Beth - le-hem, .e -

Pu - er na-tus in Beth - le-hem, u.
Kind, ge-bo-ren zu Beth - le-hem, i. gau-det Je -
n freu - et Je -

Copl Fl

f *p*

13

ru - sa-lem, ru - sa-lem, ru - sa-lem.
ru - sa-lem, ru - sa-lem, ru - sa-lem.

ru - sa-lem, ru - sa-lem.
ru - sa-lem, ru - sa-lem.

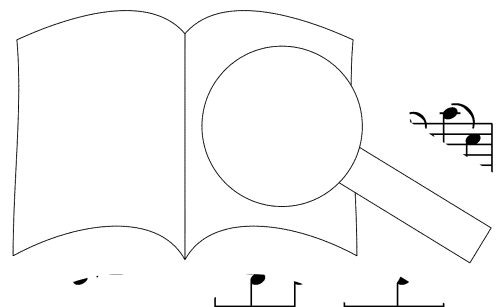
ru - sa-lem, ru - sa-lem.
ru - sa-lem, ru - sa-lem.

ru - sa-lem, ru - sa-lem.
ru - sa-lem, ru - sa-lem.

ru - sa-lem, ru - sa-lem.
ru - sa-lem, ru - sa-lem.

Copl

Ped.



17

Hic ja - cet in prae - se - pi - o, in prae - se - pi - o, qui re - gnat si - ne
 Da liegst du in dem Krip - pe - lein, in dem Krip - pe - lein, und ist doch ew - ge

Hic ja - cet in prae - se - pi - o, in prae - se - pi - o, qui re - gnat si - ne
 Da liegst du in dem Krip - pe - lein, in dem Krip - pe - lein, und ist doch ew - ge

in prae - se - pi - o,
 in dem Krip - pe - lein,

Fl

Copl+Fl

23

ter - mi - no, qui re - gnat si - ne ter - mi - no, qui re - gnat s:
 Herr - schaft dein, und ist doch ew - ge Herr - schaft dein, und ist doch

ter - mi - no, qui re - gnat si - ne ter - mi - no, qui
 Herr - schaft dein, und ist doch ew - ge Herr - schaft dein, ur ew - ge Herr - schaft dein.

qui re - gnat si - ne ter - mi - no,
 und ist doch ew - ge Herr - sc' - heit dein.

ae ter - mi - no,
 ge Herr - schaft dein.

Fl

Copl+Fl

cresc.

28

In hoc na - ta - li gau - di - o,
 Für die - se ho - he Weih - nachts - freud,

In hoc na - ta - li
 - se ho - he

- li
 - he

f

p

33 *cresc.* *p*

in hoc na - ta - li gau - di - o, be - ne - di - ca - mus, be - ne - di - ca - mus Do - mi -
für die - se ho - he Weih-nachts-freud, dich, Herr, wir frei-sen, dich, Herr, wir frei - sen al - le

cresc.

gau - di - o, in hoc gau - di - o, be - ne - di - ca - mus, be - ne - di - ca - mus Do - mi -
Weih-nachts-freud, ho - he Weih-nachts-freud, dich, Herr, wir frei-sen, dich, Herr, wir frei - sen al - le

cresc.

gau - di - o, gau - di - o, be - ne - di - ca - mus, be - ne - di - ca - mus Do - mi -
Weih-nachts-freud, Weih-nachts - freud, dich, Herr, wir frei-sen, dich, Herr, wir frei - sen al - le

f

f

f

37

no. Zeit. Lau-Ge-

no. Zeit. Lau-Ge-

no. Zeit. Lau-Ge-

f

46

de - tur San-cta Tri - ni - tas, De-o - di - ca - mus gra - ti - as.
lobt seist du, Dre - e - keit, wir dan-ken dir in E - wig-keit.

de - tur Tri - ni - tas, De-o - di - ca - mus gra - ti - as.
lobt s Ei - nig-keit, wir dan-ken dir in E - wig-keit.

ni - tas, De
- nig-keit, wir

Co



51

Lau - de - tur San - cta Tri - ni - tas, De - o di - ca - mus gra - ti - as.
 Ge - lobt seist du, Drei - ei - nig - keit, wir dan - ken dir - in E - wig - keit.

Lau - de - tur San - cta Tri - ni - tas, De - o di - ca - mus gra - ti - as.
 Ge - lobt seist du, Drei - ei - nig - keit, wir dan - ken dir - in E - wig - keit.

San - cta Tri - ni - tas, De - o di - ca - mus gra - ti - as.
 Du, Drei - ei - nig - keit, wir dan - ken dir in E - wig - keit.

Fl

55

A - men, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men

A - men, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men,

A - men, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men,

59

a - men, a - men

a - men

a - men,

a - - men.

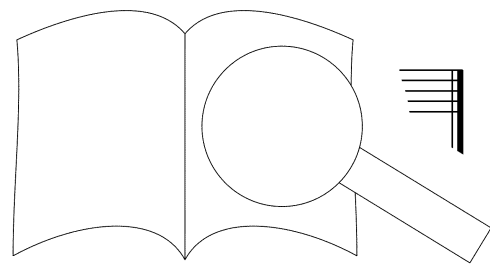
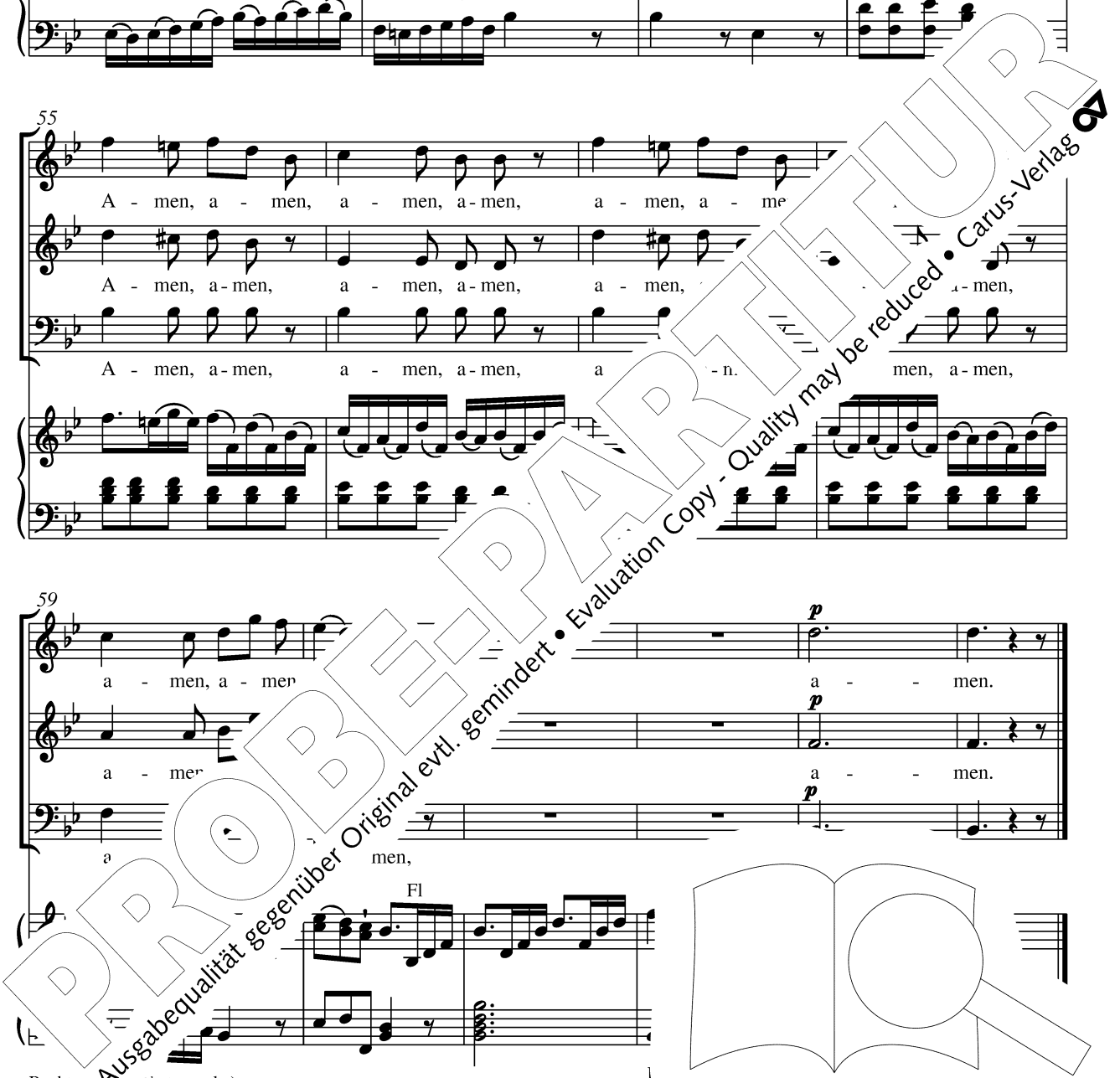
a - - men.

Fl

Rechte: (Erstausgabe)

Quelle: benediktiner-Erzabtei St. Peter, Salzburg

Originale Besetzung: SSA, Fl trav, 2 Clt, Fg, 2 Cor, Vc (CV 54.999,



40 Psalm 130

Leopold Mozart
1719–1787

Chorus I

Textunterlegung und Arrangement: Armin Kircher

p

1. Aus der Tiefe ru - - - - - fe ich, Herr, zu dir:
3. Würdest du, Herr, unsere Sün - - - - - den be - ach - - - - - ten,
5. Ich hoffe auf den Herrn, es hofft mei - ne See - - - - - le,
7. Mehr als die Wächter auf den Mor - - - - - gen,
9. Ehre sei dem Va - ter und dem Sohn

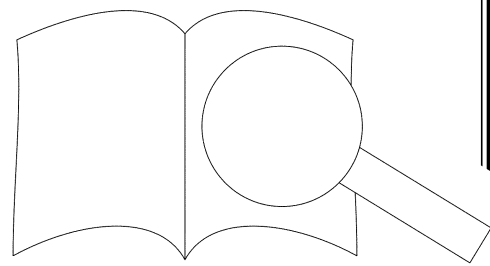
1. Herr, höre mei - ne Stim -
3. Herr, wer könn - - - - - te be - ste
5. ich warte voll Ver - - - - - trau - en auf
7. soll Israel har - ren ar
9. und dem Hei - li -

Chorus II

f

2. Wen - - - - - jein Ohr mir zu,
4. Doch bei dir Ver - ge - bung,
6. Meine Seele - - - - - tet auf den Herrn,
8. Denn im Herrn ist die Huld,
10. Wie im Anfang, so auch jetzt und al - le Zeit,

lau
Ehr
auf
sung
wig



41 Salve Regina

MH deest

Johann Michael Haydn

Text: Liturgie, 11. Jh.
arr. Otmar Faulstich

Largo

Sal - ve, sal - ve, sal - ve Re - gi - - na,

mf *p* *f*

ma - ter mi - se - ri - cor - di - ae: vi - ta
du - do,

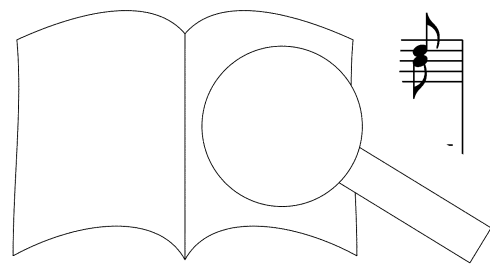
p *p*

et spes no - str
Ad te cla - ma - mus ex -

f *f*

fi - li - i Ev - ae. Ad

p



23

men - tes et flen - tes in hac la - cri - ma - rum val - - -

27

- - - le. E - ja er - go, e - ja er - go, o -

31

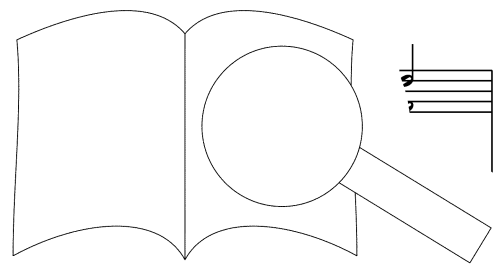
no - - - stra,
ca - ta no - - - stra, il - los tu os mi - se - ri -

35

cor - des o , con - ver - - - - te. Et

39

be - ne - di - ctum fru - ctum v



44

post hoc ex - si - li - um o - sten - - - - de. O _____

47

cle - mens, o cle - mens: O _____ pi - a, o pi - a: O _____ dul -

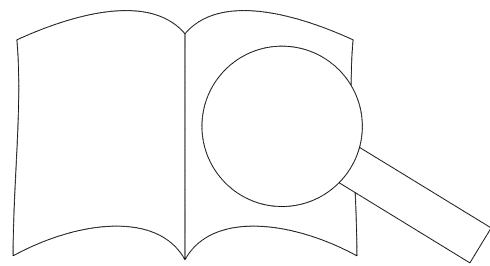
52

dul - cis, o dul - cis - Vir - go Ma - a. - - - a.

56

Sal - - - - ve Re - gi - - - na!

... bist du, Königin, Mutter der Barmherzigen, unsere Süßigkeit und unsere Hoffnung rufen wir, elende Kinder Evas. Wir seufzen wir trauernd und weinend in die Höhe an denn, unsere Fürsprecherin! Wende deine barmherzigen Augen zu uns und nach diesem Elend zeige uns Jesus, die gebenedeite Frucht deines Leibes. O gütige, o milde, o süße Jungfrau Maria.



42 Sancti Dei

MH 328

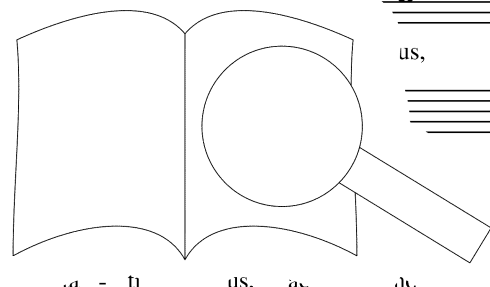
Johann Michael Haydn
 Salzburg, 27. August 1782
 Text: Antiphon
 arr. Josef Bogensberger

San - - cti De - i, o - mnes in - ter - ce - de - re di -

gne - mi - ni a - pud e - um, qui vos e - le

stris ne - ces - si - ta - ti - bus, qui vos e - le - git pro no -

stris ne - ces - si - ta - ti - bus, ne - ces
 sit pro no - stris ne - ces - si - ta - ti - bus, ne - ces



34

ac no - -

ac no - - stra o-mni - um - que sa - lu - - - -

stra o-mni - um - que sa - lu - - - - - te,

41

stra o-mni - um - que sa - lu - - - - -

te, ac no - - stra o - - - - -

o - mni - um - que sa - lu - - - - -

48

ac no - - - - -

sa - lu - - - - -

stra o-mni - um - - - - -

sa - lu - - - - -

stra o-mni - um - que sa - lu - - - - - te, pro

55

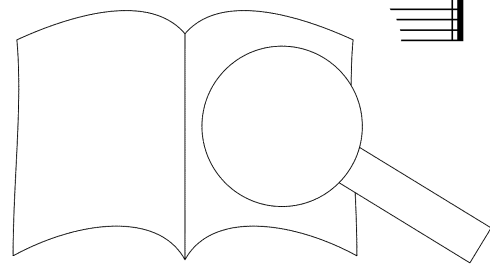
te, pro ne - - - - -

te, p - - - - -

ni - um - que sa - lu - - - - - te.

- um - que sa - lu - - - - -

Ihr Heiligen Gottes, alle seid ihr
 Fürsprache bei Gott zu halten,
 der euch erwählt hat für unsere N
 und unser und aller Menschen He



43 Stern auf diesem Lebensmeere

aus: Salzburger Kirchengesangbuch 1790 MH 686

Johann Michael Haydn

ca. 1795

Text: dt. Übertragung des „Ave maris stella“

Landshuter Gesangbuch 1777

Generalbassaussetzung: Anfang 19. Jh.

1. Stern auf die - sem Le - bens - mee - re, Mut - ter
 2. Frie - den schenk uns hier auf Er - den, lass uns
 3. Bitt für uns in schwe - ren Stun - den, schenk uns

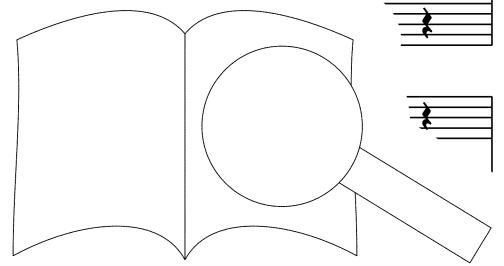
6 6 7 6 6 5 6 5

6
 Got - tes voll der Eh - re, lang - frau,
 de - muts vol - ler wer - den, dir ver -
 Heil, lass uns ge - sun - den, uns - rer

6 6 5 4 3

11
 sei - zeit, Jung - frau, sei ge - grüßt.
 Mut - ter, dir ver - trau - en wir.
 Hoff du bist uns - rer Hoff - nung Stern.

6 7 9 3 47



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

17

Du — bist uns des Him - mels Pfor - te, du hast seit des
 Du — kannst uns das Heil — er - bit - ten, hast mit dei - nem
 Du — kannst Trost und Mut — uns schen - ken, kannst uns hin zum

6 4 8 9 7 6 7 9 3 — 5 6 7 5

23

En - - gels - Wor - te E - vas Na ... ver -
 Sohn — ge - lit - ten, Mut - ter, r ser -
 Lich - - te — len - ken, ma - che der -

7 6 5 9 3 — 6 5 6 8 7 4 3 4

28

süßt, — Na - - men uns ver - süßt.
 Flehn, — hö - - re un - ser - Flehn.
 Welt, — hell — die Nacht der - Welt.

7 9 7

44 Sei, Mutter der Barmherzigkeit

aus: Salzburger Kirchengesangbuch 1790 MH 675

Johann Michael Haydn

Text: dt. Übertragung der
marianischen Antiphon „Salve Regina“,
Landshuter Gesangbuch 1777

Generalbassaussetzung: Paul Horn

Melodie: Salzburger Kirchengesangbuch 1781

Hinzufügung der Männerstimme:

Joseph Weindl, Anfang 19. Jh.

1. Sei, Mut - ter der Barm-her-zig-keit, sei, Kö - ni - gin, ge - grü - ßet, des Le - bens Trost und
2. Füh - r uns zu dei - nem Soh - ne hin, er ist der Quell der Gna - den. Ver - sag uns dei - ne
3. In al - ler Angst, in al - ler Not sei du uns Trost und Gü - te, ge - lei - te uns, und

6 6 2 6 6 6 6 5 6 5 6

Sü - ßig - keit, durch die uns Gna - de flie - ßet.
Für - sprach nicht, wir sind mit Schuld be - la - den.
bitt bei Gott, vor Schuld und Sünd be - hü - te eh in die - ser Zeit und

9 9 7 8 6 7 9 8

bit - t ihm führ
bit - ten und ver - tra - en dir.
„ bei ihm sei uns - re Mitt - le - rin.
keit, und führ uns in die F - wig - keit.

6 5 9 4 8

45 Stella coeli

MH 306

Johann Michael Haydn

Salzburg, 27. November 1781

Text: unbekannter Autor

Generalbassaussetzung: Paul Horn

arr. Josef Bogensberger

Allegro con brio

Stel - la coe - li ex - stir - pa - vit, quae la - cta - vit Do - mi - num, mor - tis pe - stem,
Stel - la - coe - li - ex - stir - pa - vit, quae la - cta - vit Do - mi - num, mor - tis - pe - stem,
Stel - la - coe - li - ex - stir - pa - vit, quae la - cta - vit Do - mi - num, mor - tis - pe - stem,

6 7 7 3

quam plan - ta - vit pri - mus pa - rens ho - mi - num. I - ... - ue - tur,
quam plan - ta - vit pri - mus pa - rens ho - mi - num. ... anc di - gne - tur,
quam plan - ta - vit pri - mus pa - rens ho - mi - num. ... el - la - nunc di - gne - tur,

6 5 9 6 4 6 6

si - ... - rum bel - la ple - bem cae - dunt,
si - ... ce - re, quo - rum ... cae - dunt,
- pes - ce - re, quo - rum ... unt,

b/ 6 3 6 7 6 # 6 6

14

di - rae mor - tis ul - ce-re. O pi - is - si - ma stel - la ma - ris, in pe - ste suc -

di - rae mor - tis ul - ce-re. O - pi - is - si - ma stel - la - ma - ris, in pe - ste suc -

di - rae mor - tis ul - ce-re. O - pi - is - si - ma stel - la ma - ris, in pe - ste suc -

4/3 6 7 6 6 # 6 7 6 b7 5/3

19

cur-re no - bis. Au - di nos Do - mi - na nam Fi - li - us tu - ni

cur-re no - bis. Au - di nos Do - mi - na nam Fi - li - ne - gans te -

cur-re no - bis. Au - di nos Do - mi - na nam Fi - li - us tu - ni - hil ne - gans

6 9 4 3 # 6 7 4b 6 6 6

23

te ho - no - ri - fi - ca - nos Je - su, sal - va nos Je - su,

— hi - va nos Je - su, sal - va nos Je - su,

Sal - va nos Je - su,

Adagio

6 6 # 4 6 7 9 3 6 4b 6 4 3

28 **Allegro**

pro qui-bus vir - go - ma - ter, vir - go - ma - - - ter ex - o - rat, vir-go
 pro qui-bus vir - go - ma - ter, vir - go - ma - - - ter ex - o - rat, vir-go
 pro qui - bus vir - go, pro qui-bus vir - go - ma - ter, vir-go

7 8 4 7
 #5 6 2

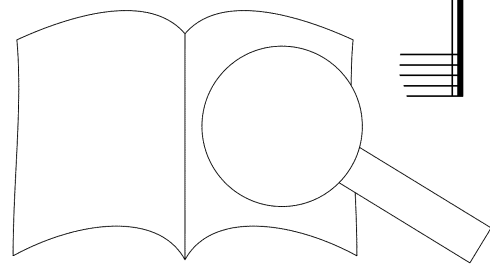
ma - ter ex-o - rat, pro qui-bus vir - go - ma
 ma - ter ex-o - rat, pro qui-bus vir - te.
 ma - ter ex-o - rat, sal - va nos Je -

6 6 3 6 2 6 6 7 3 8 7
 4 4 4

vir - - go, ir - - - - - ex - o - - - - rat.
 vir - - go, ma - ter ex - o - - - - rat.
 pro qui - , vir - go ma - ter ex - o - - - - rat.

6 2 6 6 b b

...melsstern, der den Herrn gestillt hat, hat das Unheil
 ...erste Mensch in die Welt gesetzt hat. Dieser Stern sel
 ...Stürme bezähmen, deren Kriege das Volk niederstrecken
 ...gnädigster Stern des Meeres, eile uns im Verderben zu Hil
 Höre uns, Herrin, denn dein Sohn ehrt dich, indem er dir nich
 Erlöse uns, Jesus, für die die jungfräuliche Mutter bittet.



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

46 Surgite sancti Dei

MH 327

Johann Michael Haydn

Salzburg, 27. August 1782

Text: Antiphon

arr. Otmar Faulstich

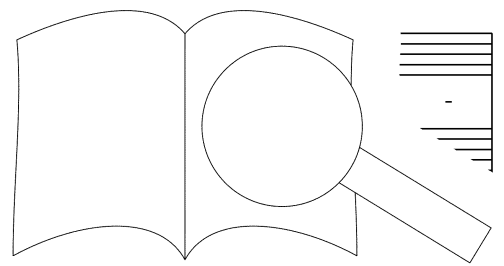
Sur - gi - te san - cti, san - cti De - - i de man-si -
Sur - gi - te san - - - cti De - - - i de man-si - o - ni -
Sur - gi - te san - - cti De - - - i

o - ni-bus ve - - - stris, lo - an -
bus ve - stris, lo - - - ca san - cti - fi - ca -
de man-si - o - ni-bus ve - stris, lo - - - ca san -

cti - fi - ca - - - te, ple
lo - - - ca san - cti - fi - ca - - - bem be - ne - di -
ca - te, lo - - - ca san - cti - - - te, ple -

- - ci - te, nos ho - - - mi - nes pec -
di - - - ci - te, et nos
- ber - - - ci - te, et nos ho -

- - - res
hr - s, ho - mi - nes pec - ca - to - res
- mi - nes pec - ca - to - res



38

di - - - te, cu - - - sto-di - - - te.
 - - ce, in pa - - ce cu - - sto - di - - te.
 pa - ce cu - sto - di - - - te.

Macht euch auf aus euren Häusern, ihr Heiligen Gottes; weihet die Stätten,
 segnet das Volk, und behütet uns sündige Menschen in Frieden!

Rechte: Carus (Erstausgabe in CV 50.340)

Originale Besetzung: 7ATB

47 Tantum ergo / Sakrament der Liebe Gottes

MH deest

1. Tan-tum er-go sa-cra-men-tum ve-ne
 2. Ge-ni-to-ri, ge-ni-to-que laus et
 a. Sa-kra-ment der Lie-be Got-tes: Leib
 b. Lob und Dank sei Gott dem Va-ter, der

et an-ti-quum do
 sa-lus, ho-nor, Mahl, das uns mit
 sei-nem Wort, dem
 et be-ne-di-cti-o: rot, das uns-re See-le nährt,
 der im Him-mels-brot uns-speist;

17

sup-ple-men-tum sen-su
 ab u-tro-que com-par
 ns Gott be-sie-gelt sei-nen
 n der höchs-ten Lie-be sei-ge-

Rechte: Friedrich Dörr 1970 (dt. Text)

Carus (Erstausgabe und Bearbeitung)

Originale Besetzung: SATB (in CV 2.115)

48 Tenebrae factae sunt

MH 162

Johann Michael Haydn

Salzburg, um 1772

Text: Mt 27,45 ff. (bzw. Mk 15,33 ff.
und Lk 23,44 ff. und Joh 19,30)

arr. Josef Bogensberger

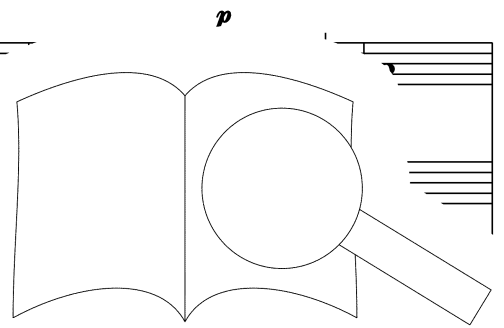
Largo

Te - ne - brae fa - ctae sunt, cum cru - ci - fi - xis - sent Je - sum Ju -

dae - i, et cir - ca ho - ram no - nam ex - cla - ma - vi -

ma - gna: De - ut quid me de - re - li -

qui - sti? Et in - cli -



29 *ff* *pp* **Larghetto**

e - mi - sit spi - ri - tum. Ex - cla - mans

e - mi - sit spi - ri - tum. Ex - cla - mans

e - mi - sit spi - ri - tum. Ex - cla - mans

36

Je - sus vo - ce ma - gna a - it: Pa - ter, in

Je - sus vo - ce ma - gna a - it: Pa - ter,

Je - sus vo - ce ma - gna a - it: Pa -

43

tu - as com - men - do spi - ri - tum me - cli - na - to

tu - as com - men - do spi - ri - tum in - cli - na - to

tu - as com - men - do spi - Et in - cli - na - to

ac.
resc.
decresc.

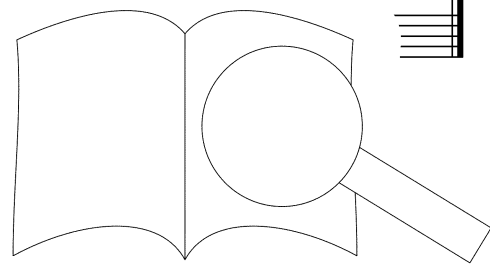
51 *p* *pp*

ca - pi - te sit spi - ri - tum.

ca - e - mi - sit spi - ri - tum.

e - mi - sit

ernis ward, als die Juden Jesus gekreuzigt hatten;
 rie Jesus mit lauter Stimme: „Mein Gott, warum ha
 nd neigte das Haupt und hauchte seinen Geist aus. Je
 „Vater, in deine Hände gebe ich meinen Geist.“
 Und neigte sein Haupt und verschied.



49 Te Jesu deprecamur

Bearbeitung des Nocturno „Mi lagnerò tacendo“ KV 437

Wolfgang Amadeus Mozart
angeblich 1783 in Wien

Text: Autor unbekannt
arr. Anonymus, 1. Hälfte 19. Jh.
Orgelsatz: Paul Horn

Te Je - su de - pre - ca - mur, te de - pre -
Te Je - su de - pre - ca - mur, te de - pre -
Te Je - - - su, te de - pre - ca - mur

p

ca - mur lau - - - dum, lau - - - dum de - pre -
ca - mur lau - - - dum, lau - - - ca te de - pre -
ma - ne, te de - pre - ca ne, te de - pre -

fp

ca - mur, te de - pre - ca - mur, te lau - dum car - mi -
te de - pre -
ma - ne, te ve - spe -

p

15

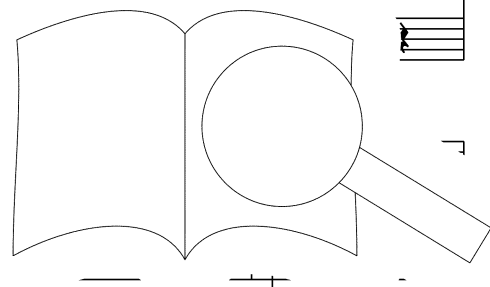
ne — de - pre - ca - mur ve - spe - re, ma - ne,
 te, te lau - dum car - mi - ne ma - ne,
 te, te lau - dum car - mi - ne de - pre - ca - mur,

20

lau - dum car - mi - ne — de - pre
 lau - dum car - mi - ne te ve - spe -
 de - pre - ca - mur, dum car - mi -

24

ne, — sup - plex glo - ri - a, te no - stra,
 re, — te sup - plex glo - ri - a, stra,
 io - stra, te sup - plex



42

ca - mur, te de - pre - ca - mur lau - - - dum, lau - - - dum

ca - mur, te de - pre - ca - mur lau - - - dum, lau - - - dum

de - pre - ca - mur ma - ne, te de - pre - ca - mur

fp

47

car - mi - ne, te de - pre - ca - mur, o Je - su te

car - mi - ne, te de - pre - ca - mur, o - - - - - dum

ma - ne, te de - pre - ca - mur, te - te de - pre -

p

52

ma - ne, te, te lau - dum car - mi -

ma - ne, te, te de - pre - ca - mur ve - spe -

car - mi - ne, de - pre

1 -

57

ne, te lau - dum car - mi - ne, te ma - ne lau - dum,
 re, te lau - dum car - mi - ne, te ma - ne lau - dum,
 dum, te lau - dum car - mi - ne de - pre - ca - mur, de - pre -

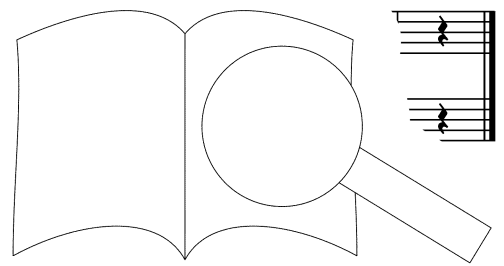
62

lau - dum car - mi - ne, lau - dum car - mi - ne, lau - dum car - mi - ne,
 te lau - dum car - mi - ne, ca - mur, te

66

lau - dum car - mi - ne, lau - dum car - mi - ne, te, te lau - dum car - mi - ne.
 lau - dum car - mi - ne, te, te lau - dum car - mi - ne.
 lau - dum car - mi - ne, te, te lau - dum car - mi - ne.

ich, Jesus, flehen wir an, wir flehen dich an mit einem Lied.
 Morgens und abends flehen wir dich an mit einem Loblied.
 Unser demütiger Preisgesang lobt dich in alle Ewigkeit.



50 Wohl dem, der Gottes Wege geht

aus: Sechs Psalmen Hob. XXIII Anhang

Joseph Haydn

London 1794/95

Text: Lene Mayer-Skumanz

nach Ps 112

1. Wohl dem, der Got - tes We - ge geht, wohl ihm, dem Gott zur Sei - te steht in
 2. Wohl dem, der red - lich teilt und schenkt und gü - tig an die an - dern - denkt. Ihn

1. Wohl dem, der Got - tes We - ge geht, wohl ihm, dem Gott zur Sei - te steht in
 2. Wohl dem, der red - lich teilt und schenkt und gü - tig an die an - dern denkt. Ihn -

1. Wohl dem, der Got - tes We - ge geht, wohl ihm, dem Gott zur Sei - te
 2. Wohl dem, der red - lich teilt und schenkt und gü - tig an die an - dern

Lie - be und Barm - her - zig - keit. Ihm strahlt in fins - trer in
 pla - gen Angst und Zwei - fel nicht. Er darf Gott al -

Lie - be und Barm - her - zig - keit. Ihm strahlt in fins - trer Nacht ein
 pla - gen Angst und Zwei - fel nicht. Er darf Gott al - les an - ver -

Lie - be und Barm - her - zig - keit. Ihm strahlt in fins - trer Nacht ein Licht.
 pla - gen Angst und Zwei - fel nicht. Er darf Gott al - les an - ver - traun, -

Seht, sieh - en nicht, und wär - der Weg auch noch so weit.
 ihn Au - gen schau von An - ge - sicht zu An - ge - sicht.

Schrit - te wan - ken nicht, und
 eig - nen Au - gen schau von weit.
 icht.

sei - ne Schrit - te wan - ken nicht, und
 einst mit eig - nen Au - gen schau von

Rechte: Carus (Text)

Original: ... the Lord, ... nty Monarc. ... (Ps

51 Wenn du im Schutz des Höchsten wohnst

aus: Sechs Psalmen Hob. XXIII Anhang

Joseph Haydn

London 1794/95

Text: Lene Mayer-Skumanz

nach Ps 91

Langsam

Wenn du im Schutz des Höchs-ten wohnst, in sei - - nem Schat - ten ruhst, be -

Wenn du

hü - tet Gott - dich treu - und stark - bei al - lem, was -

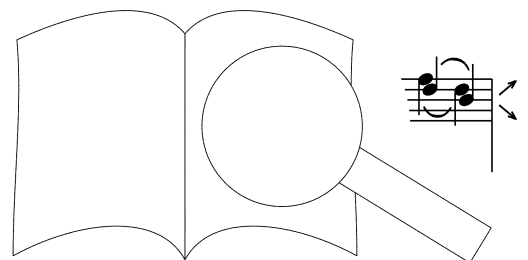
hü - tet Gott - dich treu - und stark - at du - tust.

Nun fürch - te nicht. in .at den Un - heils - tag, die lan - ge

te nicht den Un - heils - tag, die lan - ge

fürch - te nicht den Un - heils - tag, die lan - ge

kens - nacht, weil Gott die Flü - gel



36 S *p*
 voll be - wacht. Wenn du — ihn rufst, — er - hört er dich, er - hört — er
 A
 voll be - wacht. Wenn du — ihn rufst, — er - hört er
 B *p*
 voll be - wacht. Wenn du ihn rufst, er - hört er dich, er - hört er

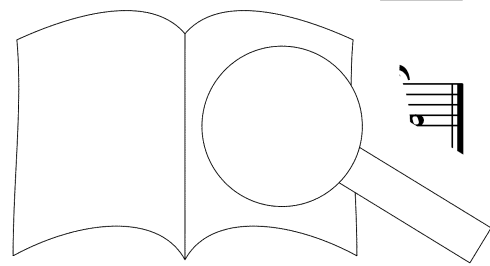
43 *f*
 dich, er lässt dich nie al - lein, — dich nie — al - lein, er ret - tet
f
 dich, er — lässt dich nie al - lein, — dich nie al - lein, er
f
 dich, er lässt dich nie al - lein, dich nie al - le:

50
 dich — dein Le - ben lang aus al - ler Und
 Und

56
 Got - tes En - gel tra - g - ren — Hän - den gern. Es —
 Und Got - tes

63
 stößt — de: nen Stein — auf dei - nem Weg — zum Herrn. Es

70
 stößt Fuß — an kei - nen Stein — auf



52 Wir bringen dir

MH 680

Johann Michael Haydn

Salzburg, um 1795

Text: Anonymus

Un poco Adagio

1. Wir brin - gen dir reu - müt - ge Her - zen, in — de - muts - vol - lem Geist und
2. O Va - ter, zu dir wolln wir be - ten, in — De - mut vor dein Ant - litz

4
Schmer - zen, hin vor dein gött - lich An - ge - sic in — gött - lich An - ge -
tre - ten, du mö - gest uns - re Schuld ver - st uns - re Schuld ver -

8
sich ge - den - ke nicht der Sün - den. Ver - zei - hung ist bei dir zu
zeit se uns von uns - ren Sün - der til - fe bei dir

12

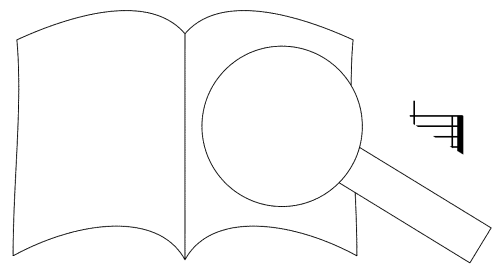
fin - den, ver - stoß uns ar - me Sün - der nicht, ver -
 fin - den, schließ uns in dei - ne Gna - de ein, schließ

15

stoß - uns ar - me Sün - der nicht, ver - stoß uns nicht,
 uns in dei - ne Gna - de ein, in dei - ne Gnad, -

18

nicht, ver - stoß uns ne - der nicht,
 Gnad, schließ u - na - de ein.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Missa brevis in C

KV 115 (ohne Credo)

Leopold Mozart

Text: Liturgie

Generalbassaussetzung und

Arrangement: Paul Horn

53 Kyrie

Adagio

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son.

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son.

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son.

5 6 5b 9 8 4 2 6 5 6 5 4 2

6 Allegro. Alla breve

Ky - ri - e e - lei - son.

Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son.

Ky - ri - e e - lei - son.

8 7b 5 8 6 7 6 5 3 6

Chri - ste e - lei - son,

Ky - ri - e e - lei - son, Chri - ste e - lei - son.

Chri - ste e - lei - son.

5 4 3 7 7 6 7 5 2 6

13

Ky - ri - e e - lei -

lei - - - - son, e - lei - son.

- - - - - son, Chri - ste e - lei - -

16

son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky -

Chri - ste e - lei - - - son. Ky - ri - ei

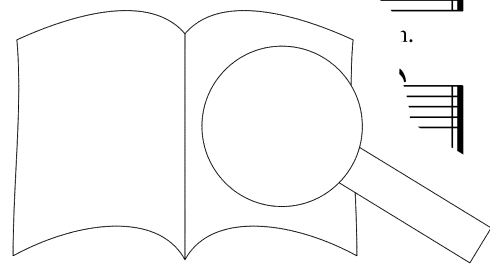
son. Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son, Ky - ri -

19

son, e - lei - - - - son.

Ky - - - - son, e - lei - - - - son.

lei - - - -



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

54 Gloria

Intonation

Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

Allegro

Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta - tis, bo - nae vo - lun - ta - tis.

Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta - tis.

ta - tis. Lau - da - mus te, be - ne -

bo - nis. Lau - da - mus te, be - ne -

lun - ta - tis. Lau - da - mus te, be - ne -

8

di - ci-mus te, ad - o - ra - mus te, glo-ri - fi - ca - mus te, glo - ri - fi - ca -

di - ci-mus te, ad - o - ra - mus te, glo-ri - fi - ca-mus te, glo-ri - fi - ca -

di - ci-mus te, ad - o - ra - mus te, glo-ri - fi - ca - mus te, glo-ri - fi - ca -

5 6 5 6 5b 5 6 6 6

12

- mus te. Gra - ti - as a - - - gi-mus ti - -

- mus te. Gra - ti - as a - gi-mus

- mus te. Gra - ti - as a

5 4 3

16

a - - - gi-r ma-gnam glo-ri-am tu - am, pro - pter ma-gnam, ma-gnam

gra - ti - as pro - pter ma-gnam glo-ri-am tu - am, pro - pter ma-gnam, ma-gnam,

- bi pro - pter ma-gnam glo-ri-
gnam

4 2

20

glo - ri-am tu - - am, pro-pter ma-gnam glo - ri-am tu - - am. Do - mi-ne De -

ma-gnam glo - ri-am tu - am, pro-pter ma-gnam glo - - - ri-am tu - am.

glo - ri-am tu - - am, pro-pter ma-gnam glo - ri-am tu - - am. Do - mi-ne

3b 6 5 4 7 b 4# 5 6 5 3# 4

24

- us, Rex coe - le - stis, De - us Pa -

Do - mi-ne De - us, De - t o - mi - pot -

De - us, Rex coe - le - stis, De - us r er o - mi - pot -

7 6 7 6 7 7 5 4 #

27

ens. De u - ni - ge - ni-te, Je - su - Chri - - ste. Do - mi-ne

ens - mi - ne Fi - li u - ni -

Fi - li u - ni - ge - ni-

2 6 9 8 7

30

De-us, A-gnus De-i, Do-mi-ne De-us, A-gnus De-i, Do-mi-ne De-us, A-gnus De-i, Do-mi-ne

Do-mi-ne De-us, A-gnus De-i, Fi-li-us Pa - - - tris, Do-mi-ne De -

Do-mi-ne De-us, A-gnus De-i, Do-mi-ne De-us, A-gnus

6 5 9 8 6

33

De-us, A-gnus De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-lis r ta, ta

- us, A-gnus De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui tol- pec-ca-ta

De-i, A-gnus De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui a-ta, pec-ca-ta

9 8 6 5 6 6 5 2# 6

37

Ad r

mun-di, re - re - re no - bis.

mun-di, re - re - re no - bis.

- se - re - re, mi-se-r

2 5 5 3 6b 7 5



41 **Vivace** **Adagio**

Qui tol - lis pec - ca - ta, pec - ca - ta mun - di, sus - ci - pe

Qui tol - lis pec - ca - ta, pec - ca - ta mun - di, sus - ci - pe

Qui tol - lis pec - ca - ta, pec - ca - ta mun - di, sus - ci - pe

6 4# 2 4 2 6 6 b

47

de - pre - ca - ti - o - - - - - nem no -

de - pre - ca - ti - o - - - - - nem no - stram.

de - pre - ca - ti - o - - - - - nem, a - - - - - nem no - stram.

5 5 7b #

50 **Vivace** **Adagio**

Qui ... am Pa - tris, mi - se - re - - - - re, mi - se -

... dex - te - ram Pa - tris, mi mi - se -

... ad dex - te - ram Pa - tris,

4# 6 4# 6 4 2 6

56

re - re no - - - - bis, mi - se-re-re no-bis, mi-se - re - re no - bis.
re - - - re no - - - bis, mi - se-re-re no - - - bis.
no - - - - - bis, mi - se - re - re no - - - - - bis.

5 6 5b 3 7b 5 3 - 7 6 5 8 7b 6 5 4 5 7b 3

3# 4 4 3

61 **Vivace**

Quo - ni-am tu so - lus, tu so - lus San - ctus, tu so - lus De - us
Quo - ni-am tu so - lus, tu so - lus San - ctus, - mi -
Quo - ni-am tu so - lus, tu so - lus San - ctus, tu so - lus

64

- - - - - mus, Je - - - su, Je - - - su Chri - ste, Je - su
nus, tu - - - - - tis - - - si-mus, Je - - - Je - su
so - - - - - lus su

67

Chri - ste. Cum San - - - cto Spi - ri - tu, in glo -

Chri - ste. A - - - - -

Chri - ste.

70

- ri - a De - i Pa - tris. A - - - - -

- - - - - men, a - - - - - men,

Cum Sar - cto .u, in glo -

6 2 6

73

- - - - - me - - - - - men.

a - - - - - men a - - - - -

- i Pa - - - - -

5 6 4 2 6 7 5 2 2

76

Cum San-cto Spi - ri - tu, in glo - ri - a De - i Pa - tris. A -

men, in glo - ri - a De - i Pa - tris. Cum San - cto

men, a - - - men, a - - -

5 6 7 6 7 6 7 6

79

men, a - - - men, a - - -

Spi - ri - tu, in glo - - ri - a De - - - i

men, a

5 6 7 6 7

4# 6 7 8

82

men.

tris.

- cto Spi - ri - tu, in

6 2

4 3 2

85

Cum San - cto Spi - ri - tu, in glo - ri - a De -

men, a -

Pa - - - tris. A - - - - men, a - men. Cum San - cto Spi - ri - tu, in glo - ri - a

88

i Pa - tris. A - - - men, a -

men.

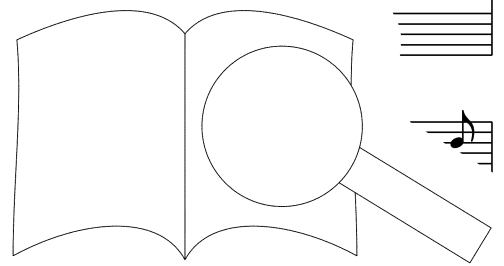
De - i Pa - - - - tris. A - - - - men. Cum

91

men, a -

Cum cto Spi - ri - tu, in glo - ri - a De -

- ri - tu, in glo - ri - a De



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

94
- - men, a - - - - - men, a - - - - - men,
tris. A - - - - - men, a - - - - - - - - - - - - - - - men. Cum
Cum San - cto Spi - ri - tu, in glo - - ri - a De - i Pa - tris.
6 2 6 5 6

97
a - men. cto
San - cto Spi - ri - tu, in glo - ri - a
A -

100
Spi - ri - tu,
in g
- - - - - i Pa - tris. A - men, a - men.
- - - - - tris. A - - - - - men
5 6 7 5 6 4 8 7
-



55 Sanctus

Andante

San - - - - - ctus Do-mi-nus De-us Sa - ba - oth, San -

San - ctus, San - ctus, San - ctus Do-mi-nus De - us Sa - ba - oth, San -

San - ctus, San - ctus, San - ctus Do-mi-nus De-us Sa - ba - oth, San -

- - - - - ctus Do-mi-nus De-us Sa - ba - ctus

ctus, San - ctus, San - ctus Do-mi-nus De-us Sa - Sa. San - - -

- - - - - ctus Do-mi-nus De- - ctus, San - ctus,

Do - mi-nus De - - - - - ba - oth. Ple-ni sunt coe - li et ter - -

ctus us - Sa - ba - oth. ter - -

De - us Sa - ba - oth. li et

15

ra, et ter - ra glo-ri - a tu - a. Ho-san-na in ex -

ra, et ter - ra glo-ri - a tu - a. Ho - san-na in ex - cel -

ter - ra, et ter - ra glo-ri - a tu - a.

19

cel - sis, ho - san - na, ho-san -

sis, ho-san-na in ex - cel - sis, ho-san-na in ex-cel - sis, ho -

Ho-san - na, ho - san-na in ex-cel - sis, -sa. - cel - sis, ho-san-na

23

cel - sis, san - na in ex - cel - sis.

san - na, - sis, ho - san-na in ex - cel - sis.

- sis, ho-san-na in

56 Benedictus

Adagio

Be - ne - di - - - ctus qui ve - nit in no - mi - ne

Be - ne - di - - - ctus, be - ne - di - ctus qui ve - nit in no - mi - ne

Be - ne - di - - - ctus qui ve - nit in no - mi - ne

6 5 6 7
4 3 b

Do - mi - ni, qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni ne -

Do - mi - ni, qui ve - nit in no - mi - ne 1 - di -

Do - mi - ni, qui ve - nit in no - mi - ne

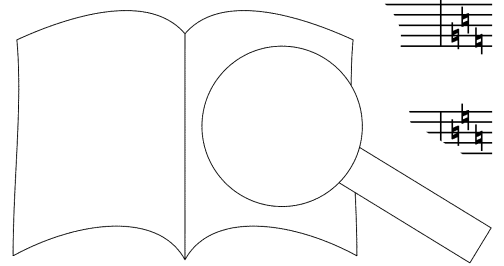
7 6

di - nit in no - mi - ne Do - mi - ni.

us qui ve - nit in no Ho -

ctus qui ve - nit in no - mi - ne

Allegro



10

Ho - san - na in ex - cel - sis, ho -

san - na in ex - cel - - - sis, ho - san - na in ex - cel - - - sis, ho - san - na

Ho - san - na, ho - san - na in ex - cel - sis,

6 6 7 6 # 6

13

san - na, ho - san - - - na, ho - san - na in ex - cel

in ex - cel - sis, ho - san - na in ex - cel - sis, .n no - san - na

ho - san - na in ex - cel - - - - -

7 6 6

16

in ex - - - - - na in ex - cel - - - - sis.

san - na, ho - san - - - - sis.

ho - san - na in ex -

6 6 4 5 3 7 4 4 4 3

57 Agnus Dei

Andante

A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, qui
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, qui tol -
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, qui

6 2 6

5
tol - lis pec - ca - ta, pec - ca - ta mun
- - lis pec - ca - - - ta, pec - ca - - - mi - se -
tol - lis, qui tol - lis r

7 6 9 8
4 3

9
se - mi - - se - re - - re, mi - se -
e -

13

re - - - - -

se - re - - - re, mi - - - se - re - - - re, mi - -

re - - - - - re, mi - se -

17

- - - - - re

se - re - - - re, mi - - - se - r

re - - - - -

21

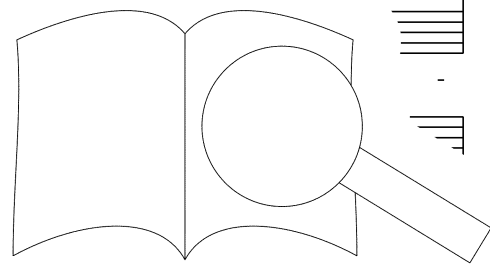
mi - se

bis, mi

De - - - - i,

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



25

re no - bis. A - gnus De - - - i: do - na

re no - bis. A - gnus De - - - i: do - na

i: mi - se - re re no - bis. A - gnus De - - - i:

6 7 5 # 6 5 4 3

31

no - - - bis pa - - - cem, na

no - - - bis, do - na no - bis pa - cem na

do - na no - bis, no - - - bis pa do

1 1 1 7 4 2

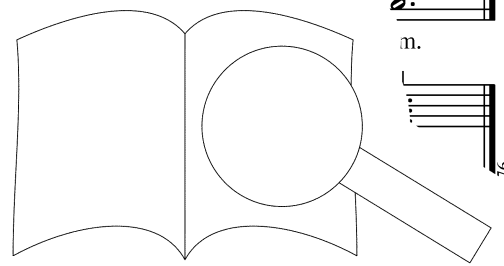
38

pa - cem, do - na no - - - bis pa - cem.

- cem, do - na no - bis pa - - - cem.

- cem, do - na no - - - m.

6 4 7b 7 6 4



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag